BONDIA® ARUBA

Diahuebs 1 di October 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Saneamento di dump ta depende di fondo

Pagina 3

- **CRUZ CORA NO POR NENGA AYUDO HUMANITARIO**

Pagina 2

- **CAMBIO PRESUPUESTO TA INCLUI PAGO DI PREMIE**

Pagina 7

- **RECORD KIBRA ATROBE CU 3,302 CASO**

Pagina 26

Arubiano y residente a yega di Venezuela



Pagina 4

Prome persona cura di HIV ta fayece



Pagina 15

Serena Willams ta bandona Paris cu lesion



Pagina 14

A pesar cu tin hendenan cu ta tuma nan haci...

Cruz Cora no por nenga ayudo humanitario



Durante e prome fase di nan programa di ayudo humanitario, Cruz Cora a entrega 4500 famia e-vouchers. Aparte di e-Vouchers, nan a reparti mas cu 51 mil cuminda cayente pa personanan cu no por cushina.

E criterio uza pa otorga e tipo di ayudo aki, basicamente ta e mesun pa ambos. E ayudo aki oficialmente lo sigui te cu december awor.

Control

Cruz Cora tin principionan fundamental mundialmente conoci di etica pa brinda su ayudo humanitario. Hefe di Operacion, Marketing y Evento di Cruz Cora, Indra Anthony-Pereira a informa cu recientemente nan a habri pa nan di tres proceso di registracion y nan a haya un avalancha di 6 mil peticion nobo.

Nan tur ta wordo evalua. Pero e ta un proceso cu ta tuma su tempo, ya cu cada persona cu a haci un peticion ta wordo yama, y su caso ta wordo papia. Despues ta bin un proceso di verificacion pa asina nan por haya asistencia cu e-Voucher.

E ta haya cu a pesar di tur rekisito y control tin hende cu ta purba pasa nan un fast ball na Cruz Cora. E ta algo cu a yega di pasa caba. Tin hende mal intencional cu ta pasa tur caminda cu nan por pa pidi e mesun ayudo. "Imagina bo si nos no tin comunicacion cu e otro organisacionnan cu ta yuda," el a bisa.

El a reitera cu nan ta purba di tin control mas cu ta posibel. Pero tin caso di hendenan cu ta purba saca mas probecho di e ayudo humanitario cu nan ta ofrece sin mester. "Esey ta duel nos. Pa nos ta fastioso pasobra nos kier yuda esunnan cu di berdad mas mester di dje. Pero tin hende cu ta haci mal uzo di esey, y nos tambe ta vulnerabel pa esey," el a expresa. El a agrega cu nan ta purba mas posibel pa tene e situacion bao control den tur circunstancia.

Hopi biaha e manera cu Cruz Cora ta haya sa di e tipo di caso aki ta via comentario haci via social media. Pero nan no ta haya un denuncia formal. Tur cos cu tin di haber cu ayudo, keho, peticion, etc... bo por manda libremente un e-mail pa nan na: info@redcrossaruba.com.

Tambe nan tin un hot-line pa Covid: 582-2219. Cualkier keho cu ta drenta ta wordo canalisa cerca e departamento concerni. E ta keda den man di e departamento aki, kico nan ta dicidi di haci rond di e situacion cu a wordo denuncia.

Sinembargo como organisacion humanitario, nan ta haya dificil pa bin cu algun sorto di sancion contra e persona cu ta obra di mala fe. Esaki independiente cu nan por tin un prueba di berdad cu ta demostra e mal accion aki pa asina nan sa e proximo biaha cu e persona ta solicita e tipo di ayudo aki. Den un caso asina nan ta haci un sondeo mas intensivo y mas profundo, logicamente mas estricto, pero dificilmente nan no por bisa no di biaha.

"Pasobra nos ta un organisacion humanitario. Aunke awe bo ta tuma nos haci, no ta kita cu por ta mañan di berdad bo mester di dje. Nos t'ey pa yuda..." Anthony-Pereira a bisa

Vulnerabel

Cruz Cora ta yuda esun mas vulnerabel sin distincion di rasa, religion of nacionalidad. Pa Cruz Cora no ta haci niun diferencia ken a pidi e ayudo. Tin criterionan of puntonan cu nan mester tene na cuenta na momento di evalua kendenan ta esun mas vulnerabel pa ricibi ayudo humanitario.

Esun mas vulnerabel ta esun cu actualmente no tin niun sorto di entrada, ya sea di salario of subsidio di salario. Tampoco pension y menos asistencia di departamento di Asunto Social, ya sea FASE, onderstand y/of bijstad. Riba aspecto humano nan prioridad ta: personanan na estado, menor di edad, persona di edad y persona cu limitacion.

Anthony-Pereira a trece como ehempel gewoon un persona cu den Covid a perde su entrada. E tin un persona di edad cu ta biba den su cas cu ta depende di dje. E tin un yiu menor di edad cu ta depende di dje, y no tin entrada of ayudo for di otro instancia. E ta un persona vulnerabel cu por clasifica pa e asistencia cu Cruz Cora ta duna como ayudo humanitario.

El a declara na Bon Dia Aruba cu cada persona cu a haci un peticion ta wordo yama, y nan caso ta wordo papia y evalua door di un team cu ta discuti cada caso. "E no ta depende di un hende," el a bisa.

Sistema "Red Rose"

E-Voucher ta funciona manera un debit card di Cruz Cora pa medio di un sistema cu nan ta yama "Red Rose." E por wordo uza den cinco supermercado local pa cumpra cuminda y productonan di higiena personal y cas.

"Red Rose" ta un programa mundial di e-Voucher pa ayudo humanitario. El a bisa cu hopi pais y Cruz Cora en general ta haci uzo di e sistema aki. E ta demanda full un sistema di administracion cu nan ta hay'e full pa implementa, caminda bo por administra delaster un cos.

Pa medio di e-Voucher cu ta keda un propiedad di Cruz Cora Aruba, nan tin full informacion hinca den nan sistema ora bo ta haci uzo di dje. E recibo di compra aki ta drenta automaticamente cerca Cruz Cora su sistema. Eynan nan por wak tambe con e uzo ta di e carchi aki. Pasobra bo no meter uza e carchi den un biaha, pasobra e ta traha manera un debit card.

E voucher no por wordo uza pa cumpra alcohol of producto di tabaco. El a bisa cu esey ta tur caminda skirbi y e supermercado no ta permiti tampoco. "Di un hende yega na caha e idea ta cu lo bisa: sorry e producto aki no ta cay bao e programa."

Tambe e supermercado por pidi bo un ID pa verifica si bo ta e titular di e e-voucher otorga. Anthony-Pereira a splica na Bon Dia Aruba cu e e-Voucher ta funciona manera un carchi di banco, kiermen cu na momento cu nan ta scanner na caha nan por pidi bo un ID.

Aworaki e-Voucher por wordo uza den: Super Food, Save More Boegoeroei y San Nicolas, Do-It Super Center, Cheng's Supermarket y Johnsons's Supermarket. E hecho cu tin cinco supermercado specifico den e programa di ayudo humanitario aki ta pasobra "nan a acepta pa yuda cu e programa," el a bisa. Nan tin un scanner apart cu ta conecta na e sistema di Red Rose. Esaki no kiermen cu nan ta haya un prijs preferencial.

E suma di e-Voucher ta depende di e tamaño di e famia. E ta entre 358 florin pa 950 florin destina pa cubri cuminda y productonan di higiena pa 1 luna. Nan ta evalua despues si e persona of famia mester ainda di e sorto di ayudo humanitario aki.

E ayudo aki ta bira realidad danki na e ayudo financiero cu Minister di Asunto Interior y Asunto di Reino di Hulanda. Den e prome fase Cruz Cora Aruba a ricibi e cifra di 10 miyon florin for di nan. Anthony-Pereira a indica na Bon Dia Aruba cu sin duda e ayudo di Hulanda ta grandi. No solamente pa maneha e programa aki hunto cu e demas islanan di nos region, pero tambe cu apoyo di personal.

Minister Lopez Tromp ta enfatisa cu saneamento di dump ta depende di fondo

Incinerator lo reemplasa locual awor ta kimando tur dia na aire liber riba dump

Incinerator lo keda riba e sitio indica pasobra esey ta locual e ley di Ordenanza Teritorial (ROP) ta indica, y e lo opera segun tur condicion cu hues a determina den su vonnis di Augustus ultimo. Asina Minister di Teritorio, Infrastructura y Medio Ambiente Marisol Lopez Tromp a informa Parlamento ayera.

E reunion tabata riba e tema in Incinerator y dump di Parkietenbos.
E reunion a inicia cu un punto di ordo di lider di fraccion di AVP Marlon Sneek kende a señala cu mester tabatin presencia di Minister di Salud Publico Dangui Oduber tambe, mirando cu aki ta trata salud publico tambe. E sentimento aki keda vocifera pa Ricardo Croes di RED durante su preguntanan, kende a agrega cu e tema ta mishi cu carteranan di Minister Presidente, Minister pa Asuntonan Social y sigur tambe Minister di Husticia. Presidente di Parlamento Adi Thijsen a bisa cu e lo por yama un reunion apart pa atende e aspecto di Salud Publico cu Minister Oduber.

Incinerator ta cumpli cu hindervergunning?
Mayoria pregunta a bay riba e hecho cu a pone e incinerator traha den un periodo di test y cu no tabatin e hindervergunning, y como tal tabata kier sa con por a yega na e proceso aki, te cu un ciudadano a lanta caso pa para e testmento. Manera ta conoci Hues a determina cu pa test e incinerator mester di e vergunning y cu e aparato por funciona bou condicionnan estricto.

Locual a bin dilanti ta e cantidad di desperdicio cu na e momentonan aki ta crea un molester pa habitantenan. No solamente ora tin candela grandi, sino tambe pa motibo cu te ainda ta kima slib, cu ta resto di material organico cu ta acumula despues cu e planta RWZI (Riool Water Zuivering Installatie) na Parkietenbos procesa tur awa di pos. Hendrik Tevreden, Alan Howell, Ricardo Croes pero tambe Daphne Lejuez tabata entre e Parlamentarionan cu a puntra si a pone e habitantenan di Simeon Antonio central den e maneho di e dump y e incinerator. Tevreden y su colega Shailiny Tromp Lee tabata kier claridad di e Minister a cumpli cu tur ley prome cu a pone e incinerator start, pues como tal, tabata kier sa cua instancia a duna conseho pa por a test sin hindervergunning. Croes di RED a hasta puntra e Minister di con por a stroba un heliport banda di su cas, y no por tene e bario den consideracion y hala e incinerator y pone otro sitio. Croes y Mike de Meza di AVP a menciona e luga di refineria como opcion.

Tabatin hopi pregunta riba e capacidad financiero, y e opcionnan pa e dump, pero particularmente a cita e rapport di PAHO cu a mustra cu mester cera Parkietenbos, pasobra e ta un peliger enorme pa salud di e bario y comunidad, y ta un desaster medio ambiental.

Ta kima sushi medico den aire liber
Pa Marisol Lopez Tromp, e pregunta esencial ta e bienestar di e habitantenan. El a bisa di ta compronde e tension cu nan ta biba den dje y ya caba a tuma paso pa baha molester. Asina por ehempel Serlimar a cera acuerdo un biaha mas cu Ecogas pa procesa mayoria sushi cu ta bay mara den sistema di 'bale' y hinca na Ser'i Teishi. E proceso cu a sigui a baha hopi holo y molester di musca. Consecuentemente 70 porciento di tur sushi domestico y comercial di Aruba ta pasa via Ecogas pa keda empaketa den e pakinan (bales), y e resto ta bay dump. Entre e 30 porciento ta inclui tur cadaver di bestia morto, e slib, sushi di cura, y tambe sushi di hospital. Y ta kima tur awor aki den aire liber cu segun Marisol Lopez Tromp ta crea molester pisa. Ta pa e motibo ey mes ta pusha pa haya e permiso di Minister di Husticia pa por cuminza opera e incinerator.
El a ilustra cu potret con e incinerator lo funciona, cu e ta den un espacio cu a uza tempo di Bouldin & Lawson. E operado ta Caribbean Trucking Company cu a haya e certificacion di e compania cu a traha e Incinerator.

Den futuro cercano, Ecogas lo tuma e resto di matanan, y tambe lo tuma encargo di e tirenan. y a palabra cu ta bay exporta e sushedad. Lo keda cu Ser'i Teishi como contingencia.
"E problema di dump ta bay mas cu 60 aña atras y hopi a trata di solucion'e y no a logra."

No por ehecuta e rapport di PAHO pasobra no por cera e dump sin alternativa. Y ta riba e alternativanan realistico ta trahando awor aki. No solamente cu Serlimar mes ta den problema financiero grandi te cu a haya un surceance van betaling pa restructura, hecho ta cu tur e proposicionnan bou e ex Minister prome cu Lopez Tromp no tabata realisabel. Tres proyecto, poco interes y impagabel, incluso uno di un Mega Incinerator pa henter Aruba cu ta irealistico. E Minister a bisa cu un di e proyectonan so lo tabatin un prijs di 300 miyon dollar.

Herencia incinerator
Marisol Lopez Tromp a enfatisa cu el a hereda e incinerator, y "mi no por a tir'e den lama." Es mas, DOW mes a conseha contra e incinerator actual, pero tabata ex-Minister Otmar Oduber a tuma e decision y awor Aruba ta mara na dje.
Como tal a dicidi pa uza e incinerator, pero cumpliendo cu tur regla di transparencia. A anuncia na publico cu ta bay test. A dicidi hunto cu departamentonan entre otro Direccion Huridico y Legal, DWJZ, pa laga e incinerator traha como test pa mira si e ta cumpli cu tur rekisito. Hues a ordena pa stop e test, pendiente e hindervergunning, cu ta den man di Minister di Husticia cu tin cu haya e consehonan di brandweer, y DTI. E ta sigura cu e tabatin e opcion pa uza otro caminda legal pa cuminza uza e incinerator, pero tabata kier a traha den transparencia y p'esey a anuncia cu ta bay pidi e hindervergunning.

Unabes cu haya e vergunning, lo cuminza kima e cadavernan, e sushi medico y e slib den e incinerator cu ta trece un alivio grandi compara cu e situacion actual, ya cu awor e ta sosode den aire liber. E resto di e incinerator lo mester bay den un asina yama sanitary landfill, hunto cu otro 12 porciento di e resto di sushedad cu no por bay den e forno, of cu ta bay pa Ecogas.
En todo caso, Lopez Tromp a bisa cu apenas Januari ultimo el a tuma encargo di Serlimar y haya un situacion caotico y un compania cu practicamente den kiebro. E enfoke tabata wak con pa scapa Serlimar. El a pone tur documento relevante di e procesonan di destaho y otronan na disposicion di Parlamentarionan pa nan lesa.

PAHO y dump
Marisol Lopez Tromp a mustra cu tin plannan pa mas pronto cu ta posibel traha pa baha e sero di sushi na dump, pone un capa pa evita cu candelanan lo por lanta, cera e espacio pa evita henter drenta y hasta traha un muraya pa evita cu e sushi por bay den lama. Pero no por cera Parkietenbos sin mas pasobra no tin otro caminda pa bay cu desperdicio. E intencion ta pa haci locual realisticamente ta posibel pa Aruba, pa reduci e peliger y molester di e dump. Pero alabes, mester percura pa dump y Serlimar no bira un peso pa Pais Aruba. Como ta e plan di recuperacion di Serlimar mester ta basa riba solucionnan realistico.

"Nos ta hopi consciente pa busca alivio pa habitantenan. Nos ta tum'e na serio. Pero ta un proceso cu no ta soluciona di anochi pa mainta. Y riba e insistencia di Parlamentarionan cu ora ta trata e incinerator, Gobierno ta mara na ley y como tal, mester warda riba e hindervergunning. E Minister a sigura cu esey ta e caso. Ta bay warda e vergunning, y cumpli cu tur condicion, entre otro di Cuerpo di Bombero. "Ta pidi Gobierno pa no kibra ley. Mi ta spera cu ta consistente cu e exigencia aki. Pasobra (awe) ta bay e reunion riba spearfishing y mester considera ley tambe."
Marisol Lopez Tromp a urgi Parlamento si cu pa Serlimar por sigui opera y sanea dump, lo mester tin placa. E Ley di Serlimar a keda pega na Parlamento, y ta encera cobranza y tambe boet pa personanan cu no ta paga.

E Minister a bisa cu entretanto scenarionan a cambia, como tal, e ley mester keda adapta. Pero cu mester di e entradanan aki. "Serlimar no ta un instancia social. E sumanan di pago mester ta realistico. Pues, de vervuiler betaalt (e sushado ta paga)," el a enfatisa.



CBS tocante Censo 2020 cu lo cuminsa awe,

'Meta pa mas tanto hogar posibel por yena e cuestionario online'



Manera a wordo anuncia par di luna pasa, awe 1 di october ta cuminsa Censo 2020 di manera online, y lo continua te dia 24 di october.

Ayera durante un conferencia di prensa di Central Bureau of Statistics Aruba (CBS), su director suplente Desiree Helder a informa cu tur hende lo por haya acceso na e cuestionario via online a traves di nan website www.census2020.aw (of scan e QR-code adhunto).

El a menciona cu Censo 2020 ta parti den diferente etapa pa motibo di pandemia di Covid-19. Normalmente un censo ta trata di un conteo cu ta haci di cas pa cas, na unda mester bishita e hogarnan na Aruba, pero cu e situacion aki nan a dicidi di hacie di otro manera, cu ta online.

Helder a señala cu ta berdad cu esaki tin su reto, pa motibo cu no tur hende tin internet of no tin un aparato, pero tambe lo duna oportunidad pa esunnan cu no por hacie di e manera aki.

CBS tambe lo tin disponibel un hardesk pa por yuda personanan cu tin pregunta riba e censo mes. E hardesk aki ta wordo yena door di nan mesun colaborado cu nan tin encarga pa tuma tur yamada, e-mail y tambe mensahenan di e plataforma WhatsApp di esunnan cu por tin pregunta riba con por yena e cuestionario, pakico tin cu yena e cuestionario of otro duda cu por tin.

"Nos meta ta pa mas tanto hogar posibel por yena e cuestionario online, pa despues si mester nos bishita otronan na cas", Helder a sigura.

Nan ta bay ta disponibel desde 8or di mainta te cu 8or di anochi na e number di telefon 524.7444 y via e-mail census2020@cbs.aw; cu di e manera aki el a sigura cu nan ta cla pa tuma tur pregunta cu e hogarnan tin, pa yuda e hendenan pa yena e cuestionario manera mester ta.

Otro fase lo cuminsa di 11 te cu 24 di october, na unda esunnan cu no por a yena e cuestionario, CBS lo recorda nan pa haci esey via online. Pero tambe pa por entrevista nan via telefon si ta necesario.

Ta importante destaca cu pa personanan por yena e cuestionario, nan mester tin den man e number di parcela di awa di WEB. Esunnan cu no tin un number di parcela, pa motibo cu por ehemplo e personanan ta biba den apartamento cu no tin nan mesun meter di awa, nan por yama CBS na e number anteriormente menciona, y asina por haya un codigo unico pa por tin e acceso na e cuestionario.

"Niun hende lo mester haya problema pa yena e cuestionario aki", Helder a enfatisa.

Despues di 24 di october lo tuma aproximadamente un siman pa nan por haya un bista completo di tur esunnan cu a yena e cuestionario online y desde 1 di november nan lo bishita e hogarnan cu ainda no a logra pa hacie via online cu tur e recomendacion di Departamento di Salud Publico (DVG).

E tempo di cuestionario ta wordo calcula entre 10 minuut pa cada persona. "E ta un tempo cu ta valioso, pasobra no ta simplemente un cuestionario. Ta trata di un conteo general di nos poblacion", Helder a afirma.

Diferente topiconan ta wordo tuma na cuenta, por ehemplo, educacion, salud, vivienda, composicion di hogar, labor; cu tin preguntanan sumamente importante, segun el a expresa, pa e situacion actual.

Censo 2020 a causa controversia vooral den temporada di pandemia, unda hopi hende ta puntra pakico lo mester hacie den tempo aki. Helder a comenta cu nan no por planifica ni maneha un pais si no tin datonan actual, y den e periodo aki, cada biaha nan ta mas consciente di con valioso e informacion ta y cu esaki por wordo usa pa planifica di awor pa futuro.

"P'esey mes nos ta pidi full cooperacion di comunidad di Aruba pa participa den esaki, pasobra awor mas cu nunca e ta importante pa nos tin un conteo completo", el a declara.

Di su parti, Damara Rasmijn, PR di comunicacion, a splica cu riba e website di CBS menciona, tambe e personanan por haya mas informacion di tur e tema cu nan ta puntra durante un censo y pakico nan ta puntra nan.

Un parti importante ta con por participa. Rasmijn a bisa cu nan a traha un checklist den 4 idioma, Ingles, Spaño, Hulandes y Papiamento, como tambe un checklist di cada tema, pa hende haya sa kico ta e preguntanan y ki informacion nan por prepara.

"E situacion ideal ta cu tur persona lo sinta hunto pa asina yena e cuestionario aki" el a sigura.

Pa finalisa, nan a anuncia cu na fin di e cuestionario e personanan lo haya e pregunta si nan hogar lo kier coopera cu encuestanan continuo. Esaki ta nifica cu nan lo kier haci varios encuesta despues di Censo, riba diferente tema pa keda haya informacion di comunidad. Esaki lo tuma luga mas tanto online y riba telefon, ora e persona lo ta dispuesto pa duna su number di telefon pa CBS lo manda un link via e-mail pa un cuestionario.



20 persona conforma entre Arubiano y residente a yega for di Venezuela

Ayera mainta den oranan di merdia un cantidad di 20 persona conforma entre residentenan y Arubianonan a yega for di aeropuerto di Maiquetia na Aruba despues cu nan a keda pega na e pais bisiña pa varios luna door di e pandemia di Covid-19.

Asina e Fundacion Venezolanos Unidos en Aruba a duna di conoce y tambe el a splica cu e personanan aki a haya cooperacion di e embahada Hulandes na Caracas cu a encarga di nan transporte for di cada di estado pa nan por yega te Hotel Eurobuilding na unda nan a keda un par di dia pa despues bay te aeropuerto internacional Simon Bolivar di Maiquetia y regresa pa Aruba, hunto cu nan tambe a bin e embahador di Antia Hulandes na Venezuela.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

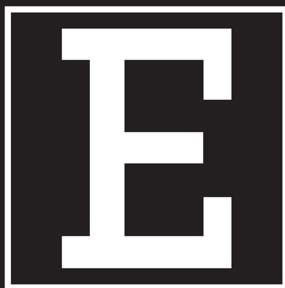
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Nos mester coopera...

Pero con...?

Situacion di salud publico ta parce di ta bay den bon direccion. Al menos, si nos mira e cifranan di ultimo siman, pa loke ta caso nobo di Covid-19, y cantidad di caso activo, por mira un progreso notable. Esey no kier men cu nos a yega unda nos mester ta, pasobra un cantidad di 600 pa 700 caso activo riba nos teritorio ta demasiado ainda. Tambe nos ta keda preocupa pa e situacion na Hospital, unda ayera ainda tabatin 10 persona den ICU y 33 riba piso pa Covid-19. Cu un cantidad di caso activo manera menciona, por ainda surgi un situacion mas serio cu ta pone capacidad di Hospital na prueba. Laga nos spera cu nos ta sigui riba e bon caminda.

Un poco peculiar den esaki nos ta haya e comunicado di DVG riba nan pagina di Facebook, unda ta expresa preocupacion relaciona cu e hecho cu e cantidad di caso positivo riba su mes ta bahando, pero e cantidad di caso positivo compara cu e cantidad di test haci, no ta bahando asina tanto. Ta mira como preocupacion cu e cantidad di hende cu ta yega na laboratorio di Hospital pa test a bira hopi menos. Tambe ta constata cu na Hospital ta yega hende malo cu mester interna, cu no a pidi asistencia di nan docter di cas mas tempran den e proceso. “E situacion aki sigur ta uno di lamenta y ta uno di preocupacion mirando cu tin persona cu tin sintoma, ta opta pa sigui move rond y plama e virus sin pidi pa haci test. Sea pa motibonan financiero of pa motibo cu e sintomanan ta leve,” e comunicado ta bisa textualmente. Tambe Departamento di Salud Publico ta recorda comunidad cu ora tin indicacion di sintoma di Covid-19, pa nan mesora tuma contacto cu docter di cas pa por bin haci test. Y despues ta bin e advertencia cu “no cana rond cu sintoma y pega otro persona. (...) Tuma responsabilidad tempran y haci un test (...). Di e manera aki ta haci un yamado na comunidad pa cuida nos mes y cuida otronan.

Nos mester bisa cu nos ta comparti e preocupacion aki, pero nos ta keda cu pregunta tocante e manera cu e departamento y e team di Covid-19 ta maneha e situacion aki. Por ehemplo: ken algun tempo pasa, ora e brote a rementa cu tur su forza, y hende tabata busca con pa haci test, pagando esey cu nan mes placa, a descurasha pa haci test ‘pa loco’ y haci esey solamente via e canalnan oficial? Aparentemente no kier comprende cu nos sistema di salud no ta perfecto y cu regularmente hende ta haci uso di nan propio medionan financiero pa busca confirmacion di un problema di salud cu no ta haya contesta rapido via e sistema normal. Acaso nan no sa cu tin hende cu, ora nan busca un cita cu nan docter di cas, ta tarda varios dia, sigur si tin un fin di siman aden, promer cu nan yega na haya atencion? Si surgi un emergencia, pasobra por ehemplo un persona asina a bira malo o hopi mas malo di repente, no ta logico cu nan ta ‘end up’ na Hospital, manera den tur otro caso cu no tin nada que ver cu Covid-19? Asina leu cu nos sa, no a resolve ningun di e problemanan den nos sistema di salud unda ‘salta e docter di cas’ a bira un realidad grandi pa hopi hende.
Tambe nos tin di bon fuente cu e bahada den cantidad di test pa dia sigur tabata relaciona cu e escasez cu tabata surgiendo, cu mientras tanto a keda resolvi, pero cu a resulta den un cierto ‘dosificacion’ di e cantidad di test pa dia recientemente. Esey no ta culpa di e publico en general. En todo caso, e ‘positivity rate’ no a subi, pero si a keda pareu, y esey na un nivel demasiado halto, es decir di mas di 20%. Si e mester bay baha, anto ta necesario pa aumenta e cantidad di test pa dia. Un par di cifra. Den luna di september a haci alrededor di 6.000 test. Esey ta un promedio di 200 test pa dia. Hopi? Poco? Depende con ta mira e asunto. Si bo ta papiando di un luna den cual bo cantidad di caso nobo tabata na mas di 1800, y cu un nivel di caso activo di mas di 1500, pa despues baha felizmente te na mitar di esey awor, anto e preguna ta surgi si a haci suficiente contact tracing durante e luna aki. Ken ta maneha e cantidad di test, publico?

Pa bolbe na e critica riba e ciudadano cu ta tarda pa busca ayudo, nos ta haya e impresion cu den e team di ambtenaar aki falta hende cu conoce e situacion riba caya y na cas. Mesun cos por bisa di e situacion den sector priva, unda tin falta di un consulta mas permanente y unda ta scucha tambe, no duna orden so. Lo no ta un bon alternativa pa amplia e team cu por trece poco common sense den e maneho di e crisis? Nos mester coopera, pero por cambia e tono acusativo aki contra nos? Nos tur ta parti di e problema, pero nos no ta parti di e solucion?

Minister Dangui Oduber:

Awor mas cu nunca prevencion den salud ta importante



"E ultimo lunanan tabata hopi dificil pa nos tur na Aruba. Covid-19 ta pone nos realisa con importante bida ta y tambe con importante cuida nos mes ta y cuida nos salud. E ta pone nos realisa tambe con importantep revencion den salud ta."

Segun e comunicado di gobierno aki, maneho di ministerio di Salud ta dirigi riba prevencion den salud y hunto cu PAHO, DVG y tur stakeholders den cuido na Aruba a lansa un plan nacional den prevencion. "E ultimo luna nan a pone cu nos enfoke tabata baha e contagio y cantidad di casonan positivo di Covid-19 y maneha e transmision den mihor forma posibel. Esaki no ta kita cu nos lo keda pone enfasis riba ehecucion di nos vision di prevencion den salud.

Na e momentonan aki gastonan di cuido medico ta sigui aumenta y como minister responsabel pa salud di nos comunidad nos tin cu tuma accion. Nos comunidad no ta esun di mas saludabel y e consecuencia cu esaki ta trece cune ta cu hopi hende ta sufri di malesanan cronico manera presion halto, sucu, problemanan cu curason y tambe e indice di esnan cu ta dialyseer ta haltisimo."

E indice mundial di persona nan cu mester dialyse ta 8% y na Aruba esaki ta 16%, segun e comunicado. Cada pashent cu mester e tratamento di dialyse ta costa 100.000 Florin pa aña. No esaki so sino tur e otro gastonan cu ta subiendo. Biba un bida saludabel no solamente ta yuda cada persona sino lo evita tambe cu gastonan medico lo bira impagabel. "Nos a pone den nos programa di gobernacion cu nos lo bay pone enfasis riba prevencion y nos no ta haci esaki solamente cu palabra sino cu accionnan concreto. Esaki ta nifica cu nos lo ta hopi mas agresivo den campañanan di conscientisacion pa comunidad come saludabel, haci ehercicio y biba saludabel."

Segun Organisacion Mundial di Salud (WHO) cada ciudadano mester haci ehercicio por lo menos 30 minuut tur dia. "Nos comunidad mester evita di come productonan cu ta contene sucu y salo. Esakinan ta hopi dañino pa cu salud di nos comunidad. Ta nos deber pa nos educa nos comunidad riba e consecuencianan di no come y biba saludabel. Ta p'esey nos lo cuminsa cu diferente campaña di brinda informacion y tambe di conscientisacion pa cu prevencion di salud." Nacionnan Uni a pone como meta cu pa aña 2030 nan lo kier reduci e NCD's (non Communicable Deseases – malesanan cronico) cu 30% y logicamente Aruba tambe tin e deseo di logra e meta aki. E ta un meta comun pa nos tin un comunidad mas saludabel. "Como gobierno nos ta trahando riba mas espacio tambe pa haci ehercicio, esaki nos a haci por ehempel na Malmok, caminda na e momentonan aki e contruccion di Fase 2 Boardwalk Malmok y esaki ta den su fase final. Nos kier mehora e facilidadnan Deportivo pa haci nan atractivo pa stimula mas y mas hende participa activamente na deporte. Nos a introduci olimpiada escolar back despues di 8 aña. Nos a inverti den mehoracion di e trapinan di Hooiberg y tin deseo pa sigui drecha esaki den fase 2.

"Nos mensahe na comunidad di Aruba ta pa nos tur hunto ban come mas saludabel, ban participa mas activamente na deporte y haci ehercicio y na final di dia esaki lo contribui na un comunidad mas saludabel y un reduccion den gastonan medico. Mas importante esaki ta boost bo sistema inmunologico cu lo yuda combati Covid-19. Na un forma hopi agresivo nos lo bay educa, conscientisa y informa comunidad di e necesidad di prevencion den salud

Cambio riba presupuesto 2020 ta inclui pago di premienan reduci

Minister di Finanzas, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Maduro a informa cu nan a bin cu un di dos cambio riba presupuesto 2020 debi na e impacto cu e pandemia a ocasiona riba nos economia y finanzas publico.

El a laga sa cu e di dos presupuesto ta presenta reduccion di cierto gasto compara cu esun prome, entre nan esun di gasto di personal. Sinembargo cierto beneficionan cu empleadonan di sector publico ta gosa di dje, manera bashi premie, najaarspremie y reparatie premie, si ta wordo inclui, pero teniendo na cuenta loke e ambtenaar a entrega pa atende cu e fondo di solidaridad.

Bon Dia Aruba ta trece dilanti cu e beneficionan aki a wordo acorda dia 26 di augustus 2010 door di e diferente partner cu a participa den e dialogo social, tempo di gobierno anterior. Un acuerdo cu ta core te cu aña 2024, caminda a pone preto riba blanco cu e aumento total di e premienan aki na 2024, lo ta igual na un 7.6% di e ingreso acorda.

Minister Maduro a indica na comienso cu e crisis a bati nos porta, gobierno a pidi solidaridad for di empleado publico. Nan a kita 12.6% for di salario di ambtenaar. Mientras e ministernan y parlamentarionan a corta 25% di nan salario pa mustra nan solidaridad den e momento cu nos ta pasando aden. Igualmente gobierno a corta for di companianan estatal un 12.6% pa atende cu e fondo di solidaridad.

Encuanto pa loke ta trata e bashi premie y e otro premienan, minister Maduro a bisa cu gobierno a yega di anuncia cu esey ta bay na mitar. Vakantie uitkering tambe a bay na mitar. Y tambe tabatin 5% nan salario a wordo corta cune. El a bisa cu nan tur ta den e di dos concepto di presupuesto 2020.

Igualmente nan a bin cu cambio riba gasto di personal cu a baha no solamente dor di e reduccion of entrega di salario. Pero tambe conforme cu e plan a implementa pa baha gasto den aparato di gobierno. E reduccion aki riba su mes a produci 3 miyon florin menos.



Cantidad di caso activo a baha cu 50 persona ayera

Segun e resumen di DVG cu cifranan di Covid-19 pa Aruba, por a tuma nota cu e total di casonan activo a baha cu 50 caso, pa keda na un total di 677.

Ademas, DVG a informa cu 78 persona mas a recupera, y tin 29 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente.
Ayera a realisa un total di 294 test, di cual a haci 216 entre residentenan na hospital.

Tambe a conoce un fayecido mas pa Covid-19, treciendo e total na 27. Condolencia na famia y sernan keri di e fayecido.

Hospital a informa cu tin un total di 43 persona interna. Di esakinan, 10 ta den cuido intensivo y 33 ta isola riba piso general. DVG ta nota cu den transcurso di dianan, e cantidad di caso ta sigui baha, y esaki por continua cu cooperacion y disciplina di pueblo en general.

Mientras tanto, Gobierno a informa cu no lo tin un conferencia di prensa ayera, pa motibo cu no tabatin ningun cambio den e medidanan cu tin implementa actualmente, ni den e maneho pa cu Covid-19.





Na Argentina, pandemia ta acelera e crecemento di pobreza

(Reuters) – Un largo crisis cu ta parce di no yega na su fin e aña aki ta bay lastra e mita di Argentinonan den pobresa, pa via di e problemanan economico cu a bira mas grave debi na e pandemia di coronavirus, di acuerdo cu algun calculo.

Extension di recesion y crisis financiero cu a cuminsa na 2018 principalmente a afecta e empresanan di menor escala cu ta produci pa mercado domestico, loke a golpia specialmente e clase medio y di menos recurso, y a crea un desempleo di 13.1% di e poblacion e aña aki, segun datonan oficial.

Despues di e cuarentena aplica pa gobierno di Argentina desde maart, e pobresa a aumenta pa 46% of 47% di acuerdo cu Agustin Salvia, investigador specialisa den pobresa di Universidad Catolico di Argentina (UCA), cu ta elabora nan mesun indicador riba e tema aki.

“Tin un mayor pobresa general, nos tur ta un poco mas pober – nos tabata asina aña pasa caba – cu mayor desigualdad,” e experto a bisa y a atribui e fenomeno di perdida di 3.5 miyon di trabou, mayormente informal, durante pandemia, na momeno cu e economia a cay na 19.1%.

UCA a calcula e pobresa na 40.8% di e poblacion e ultimo tres luna di 2019.

E organismo oficial di estadistica, Indec, lo publica e calculo di pobresa pa e prome seis luna di e aña aki. Den ultimo seis luna di 2019 e pobresa tabata di 35.5% di Argentinonan, segun e entidad, cu ta realisa un medicion cada seis luna.

Un adulto mester 14.718 peso (193 dollar) pa luna pa no wordo considera pober na Argentina.

E pais ta conta cu varios programa di asistencia social, aunke no ta resulta suficiente pa caba cu e pobresa y no ta sostenibel na largo plaso memey di e crisis.

Ecuador ta avansa den liberacion di mercado di combustibel

(ElPais) – Gobierno di Ecuador awe ta na unda e tabata kier un aña atras den materia di subsidio di combustibel: caminda di mercado liber.

Na october di 2019, e presidente Lenin Moreno a emiti un controversial decreto den e cual tabata elimina e ayudo publico pa gasolin y tabata libera e prijsnan.
Chauffeurnan di transporte a lanta y movemento indigena a hiba e protestanan na e limite durante 15 dia, loke a paralisa e pais y a forsa Ehecutivo move su sede di Quito pa Guayaquil pa via di e tension cu tabatin na e capital. Varios mobilisacion, cu a laga varios morto, a caba na momento cu e presidente a hala atras e decision. Dia 3 di october ta cumpli un aña di esaki y aunke e medidanan no tin popularidad, e politica di subsidio a bin disparciendo den fasenan.
E ultimo paso a habri e portanan di un acuerdo nobo cu Fondo Monetario Internacional (IMF). E ministernan di Energia y Finanzas a firma, hunto cu Lenin Moreno, un decreto nobo cu ta elimina e monopolio di Petroecuador, e petrolero estatal, di importacion di combustibel di uso industrial y comercial. Ta habri e porta tambe pa nuebe parti di sector priva, como aeronautico of maritimo, directamente cumpra e gasolin cu nan ta usa, “cu e obhetivo di genera un alivio pa e caha fiscal”, segun gobierno a hustifica, sin specifica e cifra cu lo spaar.

Empresanan publico, cu te awor tabata encarga di adkiri y distribui combustibel cu tabata drenta na e pais cu exclusividad, lo mester facilita e infrastructura pa e actornan nobo, segun orden presidencial, a cambio di un tarifa “rasonabel”.



E medida nobo, cu ta termina e retiro gradual di e subsidio estatal pa e prijs di gasolin implementa na juli, ta sigui den e sesion di directorio di IMF cu tabata planea pa ayera den cual lo a oficialisa un nobo programa di credito pa Ecuador di 6.500 miyon dollar. E prome acuerdo, di maart 2019, a keda suspendi despues di e protestanan di october y e dificultadnan di oficialismo pa haya apoyo di oposicion na ora di completa e reforma legal y ahuste pa reduci e deficit fiscal cu ta lastrando Ecuador desde e administracion di Rafael Correa.

El Salvador: Centenares di periodista a pidi intervencion di OEA pa atakenan di Bukele

(Infobae) – Fundacion Gabo, periodista- y artistanan Ibero Americano, entre nan Ruben Blades y Diego Luna, diamars ultimo a pidi Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH) un “urgente actuacion” pa e “atake” di e presidente Nayib Bukele di El Salvador contra e corant digital El Faro.



Den un carta dirigi pa relator special pa Libertad di Expresion di CIDH, Edison Lanza, e firmantenan a solicita e organismo internacional pa “monitoria di manera special y cu urgencia extremo e situacion na El Salvador lo mas lihe posibel”.

Igualmente a insisti pa e organisacion “expresa pronto di manera publico su opinion califica riba e hechonan grave aki señala, den e luz di standard interamericano di libertad di expresion”, asina como “anuncia publica- y formalmente cu e relator lo mira detenidamente e condicionnan di prensa na El Salvador”.

E carta a wordo respalda pa periodistanan di Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, EEUU, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, Paraguay, Portugal, Puerto Rico, Republica Dominicana, Uruguay y Venezuela.

E presidente Salvadoreño siman pasa durante un intervencion na radio y television a bisa cu Ministerio di Hacienda supuestamente ta investiga El Faro pa “labamento di placa”.

Dia despues, El Faro a publica cu “Hacienda na e momentonan aki ta examina e contabilidad di e corant aki di e añanan 2014, 2016, 2017 y 2018”, pero no a notifica na su representantenan di e investigacion aki.

Bukele tambe a acusa otro medionan Salvadoreño di gaña y ataca su Gobierno, entre nan corantnan como La Prensa Grafica, El Diario de Hoy y El Mundo, y e website Factum y El Gato Encerrado.

Pa cu esaki, e firmantenan a señala cu “ta hopi grave” cu Bukele “ta utilisa un cadena nacional pa anuncia un investigacion contra un medio di prensa, cu te ainda e investigacionnan no a termina y ni Ministerio di Hacienda ni Fiscalia a notifica e corant di algun iregularidad ni na su contabilidad ni di existencia di un investigacion pa e delitonan aki”.

Republica Dominicana: Turismo ta recuri na cliente local



(DiarioLibre) –Loke a keda defini como e "locomotora di economia Dominicano" a cumpli cinco luna y mey den agonia, despues cu e pandemia di Covid-19 a dal un golpi duro na maart pasa, tempo cu a cera frontera y a ordena paralisacion di actividad social y productivo no esencial pa frena e contahio di e virus.

Golpea ainda pero cu e firme decision di recupera, e sector turistico awor ta busca su refugio den e turista local.

Cu un actividad turistico cu ta depende principalmente di bishitante di exterior, e hotelnan mester a recuri na e Dominicanonan mes, cu ta responde na nan ofertanan, di acuerdo cu presidente di Asociacion Dominicano di Agencia di Biahe Turismo (Adavit), Winston Cruz.

Hotelnan ta yenando basicamente cu Dominicano, e ta afirma, aunke cu e ta aclara cu e turismo local no lo logra yega na 100 % te otro aña, debi cu e hendenan mester haya confianza.

"Tin fin di siman cu nos no por a bende mas pasobra e hotel ta yen, pero esey ta relativo. Si e hotel tin 400 o 500 camber, nan no ta habriendo e totalidad, nan ta traha cu 50 %", Cruz ta indica.

E sector a sufri un paralisacion casi completo entre 19 di maart y 30 di juni y a habri atrobe dia 1 di juli. Entre maart y augustus di 2020ocupacion di hotel tabata apenas 14.7 %, contrario na 73.5 % den e mesun periodo di 2019, segun cifranan oficial.

Gobierno a dicidi di habri frontera aereo dia 1 di juli, pero 82.5 % di e pasaheronan a yega na juli y augustus via aeropuerto di Las Americas (Santo Domingo) y Cibao (Santiago) y solamente 17.5 % via e terminalnan turistico: Punta Cana, Puerto Plata y La Romana.

Pa vice-presidente di Asociacion di Hotel y Turismo di Republica Dominicana (Asonahores), Andres Marranzini, ta logico cu ta e aeropuertonan ey a haya gran parti di e fluho di pasahero, pasobra e mayoria ta Dominicano. Segun Marranzini, sin mas ocupacion di camber, e rutanan turistico no lo habri ainda. "Turismo local ta di fin di siman y no ta rentable. Gobierno kier pa habri 1 di october, pero esey ta dificil pa un propiedad cu no ta ricibi turista tur dia," el a splica.

PAHO ta suspende derecho di voto di Venezuela

(LaPatilla/AFP) – Organisacion Panamericano di Salud (PAHO/OPS) a suspende derecho di voto di Venezuela pa debenan acumula di su contribucion, asina un resolucion aproba diamars pasa den asamblea maximo anual di e organismo regional.

E di 58 Conseho Directivo di PAHO, oficina regional di Organisacion Mundial di Salud (WHO/OMS), a dicidi di suspende derecho di voto di Venezuela, cu debe un total di 7.851.219 dollar pa pagonan no cumpli desde 2017, siguiendo e recomendacion di un grupo di trabao instala pa analisa e tema. No tabatin debate ni obhecion contra e resolucion despues di e presentacion di e grupo di trabao, integra pa Aruba, El Salvador y Trinidad & Tobago.

E vocero di El Salvador, cu a presidi e panel, a manifesta cu no ta conveniente haci excepcion encuanto cumplimento di contribucion, pa no duna mal ehemplo na otro paisnan ora nan no cumpli. Tambe el a informa cu Venezuela a ofrece haci un promer pago di 392.560 dollar.

Pero regimen di Nicolas Maduro a manifesta di tin "motibo fuera di su control" pa transferi e fondonan, alegando bloqueo di transferencia den exterior, loke ta haci pago pafor di e pais imposible.

GobiernoChavista a presenta dia 24 di september un plan na PAHO di pago den 20 aña cu no ta inclui contribucion di e aña aki. PAHO a laga sa cu nunca antes a acepta plannan di pago asina atrasa, aunke WHO si a haci esey.

Sin derecho di voto den PAHO, Venezuela no por duna opinion tocante e resolucionnan di e Conseho Directivo, reuni pa promer biaha den formato virtual y habri pa publico. Y si Venezuela no paga su debenan, tampoco e pais por elegi den futuro e director di PAHO, ni dicidi riba proyectonan, ni tocante financiamento di e institucion.



Cu amor pa nos grandinan :

Fundacion Kawara ta cumpli 35 aña dia 1 october 2020



Na 1985 riba iniciativa di Grupo di damas Pegasaya di e bario di Paradera cu ayudo di trahado social di OSTICEBA pa e bario di Parader Sra. Stella Geerman a nace e idea pa forma un grupo cu ta bay dedica nan mes na prepara actividadnan pa e grandinan. Esaki en bista cu masha poco tabata ser haci pa nos grandinan. Despues di hopi reunionnan preparativo pa lanta un bon organisacion, a dicidi riba 1 october 1985 di lanta e grupo cu a haya e nomber Grupo Kawara. Te cu awe nos ta hopi gradicido na Grupo Pegasaya pa bin cu e iniciativa bunita aki.

Un di e prome desafionan tabata pa busca un nomber cu ta pas cu e caracteristicanan di e grupo. A dicidi di yama e grupo Grupo Kawara. Kawara ta un mata crioyo cu ta resistente na e clima seco di nos isla. Tambe e ta un di e matanan cu tin e madera mas duro den nos naturalesa. Haciendo un comparacion di e mata y e grupo nos por bisa cu e grupo ta uno crioyo, hopi uni y motiva y cu nada no por kibr'e.

For di comienso Grupo Kawara tabata bou guia di Sra. Livia Petrocthi-Boekhoudt cu a traha duro y a sa di anima y uni e miembronan y duna guia na e boluntarionan. Directiva actual ta hopi gradicido na Livia pa su aporte incansabel durante e prome añanan. Despues di mas o menos 5 aña Livia a muda bay Hulanda y a pasa e guia over. Actualmente Filomena Lumenier-Boekhoudt ta president di Fundacion Kawara y pa e ultimo 25- 30 añanan ta haciendo un tremendo trabou pa guia nos grandinan y nos boluntarionan.

Cu masha entusiasmo e grupo di boluntarionan a bay en busca di e miembronan. Na cuminsamento e grupo tabata chikito, pa e simpel motibo cu hopi di e grandinan no tabata mira e necesidad di ta forma parti di un grupo asina. Despues di un periodo hopi cortico e grupo di nos grandinan a cuminsa aumenta. Na dado momento a yega te 80 miembro. Actualmente nos tin 65 persona active entre miembro y boluntario. Grandinan di tur districto rond di Aruba a y ta forma parti di e grupo.

Den principio e grupo tabata mas bien un oportunidad pa topa otro, pero poco poco a cuminsa prepara actividadnan cu metanan concreto. Awe nos por bisa cu semanalmente riba diamars mainta nos grandinan ta topa otro den Club Caiquetio na Paradera pa asina participa na actividadnan cu ta varia di canto te excursionnan rond di nos isla Aruba. Grupo Kawara, un idea simpel a bira un organisacion masha stima pa nos grandinan.

Durante transcurso di añanan diferente miembro a bay laga nos dos di diferente motibo, sea ta fayecimento, pa via di salud, tin cu a muda bay biba den exterior, a haya trabou y of pa motibo di otro interes. Pero semper nos a keda haya miembronan nobo y activo, cu ideanan nobo y innovativo. Pa nan apoyo tambe nos ta agradecido como cu tempo ta cambiando y como grandinan cu nos mester keda al tanto di desaroyonan actual den comunidad.

Meta di fundacion Kawara:

e meta principal ta: "organisa actividadnan social, cultural y recreativo caminda nos grandinan por participa activamente, asina kibrando e barera cu hopi biaha ta existi entre comunidad y nos grandinan" Te cu awor Fundacion Kawara ta percura pa tur diamars nos grandinan topa otro den Club Caiquetio pa asina participa na diferente actividadnan. Durante di e actividadnan aki e boluntarionan ta ofrece un luga y un ambiente pa nan por topa otro hendenan di nan edad, y asina den un forma recreativo pasa un dia contento.

Esaki tambe ta pa purba combati, den hopi caso, e soledad na cas y yuda nos grandinan tene contacto cu nan grupo social. Ta percura pa tur e aspectonan cultural haya nan parti den e grupo. Ta p'esey ta fiesta tur e dianan cultural den un forma amplio. P.e. Dia di Betico, Carnaval, Aña di Lareina cu a bira dia di Rey, Dia di mama, dia di tata, Fiesta di San Juan y dera gay, celebra aniversario di Grupo Kawara y Fiesta di Pasco y aña nobo. E grupo tambe tawata dispone di su grupo di baile, cu a haci presentacionnan rond di e isla. Un meta hopi importante cu e grupo ta enfoca, ta pa purba mantene nos grandinan mas activo fisicamente y mentalmente posibel pa mas largo tempo.

Actividadnan

Tumando nos meta principal como nos guia di trabou, nos ta percura pa nos grandinan participa na e siguiente actividadnan: Oracion(pa enfoca e parti religioso), canto y baile, movecionnan corporal, hersengymnastiek, obra di man(mayoria biaha cu material reusabel, lecturanan, weganan p.e. bingo, domino, bay desayuna hunto y excursionnan. Un aspecto hopi importante cu ta mara na e actividadnan ta e parti financiero. E fondonan pa por cumpli cu esaki pa gran parti tawata bin di fundraising. Den cierto casonan specifico ta haci un apelacion riba comercio pa un donacion. Nos fundacion te cu aworaki no a yega di haya subsidio di gobierno. Actualmente nos miembronan mes ta paga un contribucion mensual y cu esey nos ta purba di cubri nos actividadnan. Nos tin un sponsor cu anualmente ta haci un donacion cu ta CMB. Pa medio di esaki nos ta gradici cu hopi amor Sr. Javier Wolter, sr. Armin Solognier y sr Ilan Lopez di CMB, cu a mira nos perseverancia pa Brinda nos grandinan momentonan di placer pa medio di nos actividadnan semanal.

Proyectonan

Durante tur e añanan Fundacion Kawara a realisa diferente Proyecto, e.o. e Proyecto Ban den Barco cu nos a realisa tambe cu hopi esfuerso. Nos a haci biahe nan pa Venezuela y Bonaire, pero tambe nos a keda diferente biaha den diferente hotel na Aruba. Otro Proyecto cu a keda realisa ta cu nos a bira un fundacion cu su statutonan. Un danki grandi nos ta manda pa Sr. Frido Croes, nos consehero pa un tempo largo, y su casa Lourdes pa yuda nos den e proceso di traha statuto y haci posibel cu nos tin nos status di fundacion. Otro proyecto cu nos a finalisa ta pa nos haya nos himno. Nos ta hopi agradecido na Sr. Vicente Kelly den feliz memoria cu a yuda nos realisa nos himno cu nos ta canta tur diamars ora di apertura di nos mainta.

Gradicimento

Durante tur nos35 añanan di existencia nos grupo di boluntario a hunga un papel hopi importante den nos organisacion. Nos tin boluntarionan cu desde 1 october 1985 ta activamente ainda cu ta: Sra. Tina Vrolijk y sra. Livia Vrolijk y den directiva nos tin Sra. Filomena Lumenier y Sra. Margriet Jansen. Nos ta masha agradecido cu nan ta yuda nos ainda cu hopi amor,dedicacion y perseverancia. Nos otro boluntarionan tambe tin hopi aña ta yuda nos durante nos programanan semanal. Nos tin un miembro cu ta cu nos desde 1 october 1985 cu ta nos miembro di Honor sra. Betty Jansen cu tin un edad respeta di 95 aña.

Pa finalisa nos kier gradici tambe sigur directiva di Club Caiquetio cu di prome momento a coopera cu nos y a pone e clubnan osdis posicion pa nos por reuni tur diamars mainta.

Na un y tur cu den un forma of otro a yuda nos den e 35 añanan di existencia nos ta manda palabranan di gradicimento na nomber di nos boluntarionan y nos miembronan. Na nos miembronan, boluntarionan y directiva nos ta bisa masha masha pabien cu nos 35 aña di existencia cu pa motibo di e situacion actual di Covid, nos no por celebra manera mester ta pero esey lo keda pendiente pa un celebracion na debido oportunidad.



Golpi di gracia?!

Armand Hessels :
Diamars 28 di september 2020 Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba a publica un carta di gradicimento, dirigi na gobierno, parlamento y pueblo di Hulanda. E ta un consecuencia directo di e impasse actual den cual Aruba ta nenga di firma e 'acuerdo' cu Hulanda. Esey lo afecta 'autonomia' di Aruba demasiado. E postura aki eroneamente lo por duna Hulanda e impresion cu gobierno ta representa e sentimentonan di comunidad di Aruba. Nada ta mas leu di berdad!

Surseance
E pregunta ta si Aruba ta posiciona su mes di manera realista. Pasobra en realidad e ta den un situacion similar cu Serlimar. Tur dos no tin manera di sobrevivi bou di e circunstancianan actual sin e cooperacion di 'hende/pais di afo'. Y mescos cu Serlimar por sigui solamente a base di un surseance di pago, na unda un abogado encarga ta tuma tur decision en cuanto asunto financiero, ta evita Aruba cay full den otro tambe pa medio di entre otro ayudo humanitario y presupuestario di Hulanda. E ultimo aki tambe ta desea supervision completo di e fondonan cu e ta proporciona pa medio di un organo propio.

Cambio di palabracion?
Un parti importante di e conflicto pa gobierno di Aruba ta 'e cambio unilateral pa Hulanda di e periodo cu e prestamo mester cubri di 3 pa 5 luna'. E pregunta ta si esaki ta un interpretacion corecto di e 'cambio di posicion di Hulanda'. Por ta bon posibel cu e anuncio publico di parti di Aruba na fin di juni ultimo cu e mes tin suficiente fondo pa wanta dos luna mas sin acudi na e prestamo ofreci pa Hulanda, tawata e motibo di e 'adaptacion explicito' di e periodo. Pasobra pakico lo duna un prestamo pa dos luna di cual gobierno di Aruba mes a bisa cu "e por cubri cu propio fondo"? Ta despues numa a resulta cu e placa aki no a sali for di un reserva secreto di gobierno. Tawata trata di placa cu gobierno tawata debe sector comercial y pues a pone esaki riba termino mas largo. Asina gobierno a complica e situacion dificil di sector comercial mas ainda!

Terco
E postura di 'politica' pa nenga firma e acuerdo tin mas consecuencia serio pa e sector comercial. Esaki ta perde mas y mas e confiansa necesario pa fungi como e motor principal pa saca nos economia for di e abismo. Igualmente e escogencia di gobierno pa apela riba e mercado financiero local pa un suma maximo di Afl. 400 miyon pa mas tanto prestamo consumptivo no ta duna confiansa. Pasobra no solamente e interes cu mester paga ta bin riba e interes ya caba practicamente impagabel cu Aruba mester paga tur aña. Pero tambe sacamento di asina hopi capital for di e mercado local ta haci cu despues ta bon posibel cu tin insuficiente capital disponibel pa inversion comercial necesario ('crowding out').

Golpi di gracia
E reduccion serio di entrada di gobierno riba termino corto y largo por trece e peliger cu dentro di algun tempo Aruba no por cumpli mas cu su obligacionnan. E credo gasta cu Aruba semper a tene su mes na obligacion di pago y pues ta gosa di un bon imagen den mundo financiero, no ta consecuencia di su propio credibilidad, sino di esun di su partner mas grandi den Reino. Si esaki lo 'retira', lo cualifica Aruba di biaha como junk. Pero tin otro peliger. Ta facil pa imagina cu Hulanda no tin ningun intencion pa warda te fin di siglo pa firma un acuerdo.

Aunke e por djis laga e 'negociacion' manera e ta y sinta warda te cu gobierno di Aruba a agota tur su posibilidadnan di prestamo y finalmente ta firma 'n'e cruz', e por dicidi tambe cu e ta harta y lo uza su energia y placa di un manera mas productivo. E ora si Aruba lo yora malay! Por resulta bon posibel cu e daño cu e ultimo gobierno di AVP a causa na Aruba lo ta minimo compara cu e golpi di gracia cu e coalicion actual lo causa comunidad di Aruba cu su postura. Di otro banda, gobierno lo tene su mes na e tradicion cu cada siguiente gobierno ta causa mas daño

Candidato riba lista of cualkier votado por bay corte ?

Robert Arends :
Den e " Kiesverordening " di Aruba tin un articulo/stipulacion cu ta bisa cu ta pasa votonan personal (di mas) di un candidato (p.e. candidato number UNO) pa un otro candidato (p.e. candidato number DOS) riba lista ora candidato number UNO haya mas voto personal cu ta necesario (mas cu e lijstkiesdeler) pa e keda eligi.

E articulo/stipulacion aki ta wordo considera discriminatorio pa e otro candidato nan riba e lista pasobra maske e otro candidato nan haya mas voto personal cu e candidato number DOS , toch e candidato number DOS ta keda eligi prome (dor di e votonan personal cu e ta haya extra di candidato number UNO) cu e otronan cu por a haya mas voto personal cu e candidato number DOS (sin conta e votonan extra cu e ta haya di candidato number UNO).

No ta por nada cu tin pelea grandi den e partidonan entre e candidatonan pa bin mas halto riba lista y asina por probecha di haya votonan personal extra di otro candidato nan cu a haya mas voto personal (mas cu e lijstkiesdeler) cu ta necesario pa keda eligi.

E articulo/stipulacion en cuestion ta sin ningun duda otro ehempel grandi den "Kiesverordening" di Aruba cu ta discriminatorio (= trato desigual).
Den e caso aki entre e candidato nan riba e mesun lista.
Definitivamente Gobierno/Parlamento di Aruba mester elimina e discriminacion aki prome cu eleccion 2021 y demostra HONESTIDAD , INTEGRIDAD Y RESPET na e pueblo votado di Aruba cu a vota pa su candidato teniendo cuenta cu un eleccion limpi !

Simplemente mester prohibi pasamento di voto di un candidato pa otro candidato y determina den e " Kiesverordening" cu e asientonan den Parlamento ta bay pa e candidato nan riba lista cu a haya mas voto personal (di nan mes) ! Den caso di empate e miho solucion , si e candidatonan mes no yega na un acuerdo, ta laga " lot " dicidi cua candidato ta bira Parlamentario.

BONDIA ARUBA

Chauffeur bou di influencia ta causa accident

Diamars anochi riba caminda di Tanki Flip dilanti un supermarket, un chauffeur den un pick up den banda contrario ta dal den un otro auto.

No tabata tin niun persona herida y daño material tambe tabata poco. Ambos auto a keda para banda di caminda pa asina notifica roadservice. Polis di trafico a presenta debi cu e chauffeur den e pick up tabata bou influencia di alcohol, a pone e persona supla pa kita cualkier confusion pero tabata net riba e liña.

E persona a haya un boet y tambe a dun'e un orden cu no mag di core pa un cantidad di tempo y a laga su amigonan hib'e.







Auto ta casi dal hoben riba bais

Diaranson merdia un rato pasa di 12 or, un hoben tabata coriendo bais den area di playa, direccion pa Emmastraat y a hay'e confronta cu un Toyota yaris cu a bon den su direccion.

Segun e hoben e chauffeur a tira e auto riba dje y a pone cu e la dal abou. Asistencia di polis a keda solicita, tanto e hoben riba su bais y e auto a para na un cas na Emmastraat y polis a papia cu ambos.

Segun e banda di e chauffeur e ta bisa cu e hoben tabata coriendo den banda verboden y a bin su direccion. Polis a tuma datonan di ambos y a notifica cu e hoben a presenta den warda di polis cu su mayornan pa asina intermedia den e caso aki.





Cantidad di sushi na Sabana Basora

Melding a drenta riba diaranson atardi, melding a drenta na BCI cu desconocido nan lo a tira basta sushi banda di e veld, little league baseball na Sabana basora. Mesora team BCI a sali y a pone un ploeg di Serlimar na altura di esaki pa asina haci un ruim op.

Danki un biaha mas na Serlimar y na pueblo porfabor ban tira nos sushi den dump.
Un Aruba dushi ta un Aruba sin sushi.



Accident frontal na Nuñe

Riba caminda di Nuñe, diaranson mainta un dama den un Hyundai a dal frontal contra un truck di sushi.

Maske e persona a purba desvia e chaffeur den e truck a primi brake pa no impacta e auto y a dal contra dje, semi frontal. Segun e impacto a causa cu e dama a dal contra un cas.
Polis di trafico a presenta na e sitio pa asina tuma dato.

Personal di ambulance tambe a acudi unda paramediconan a brinda asistencia medico na e victima. E dama a sufri herida nan leve pero e daño material tabata considerabel.









Ciclismo: Marc Hirschi ta vence na Fleche Wallonne



(AD.nl/CyclingNews) – Marc Hirschi di Suiza despues di e periodo di descanso obligatorio pa coronavirus a gana varios careda caba. Despues di un etapa den Tour de France y medaya di brons na Campeonato Mundial awor Hirschi, apenas 22 aña di edad, a conquista titulo tambe den un di e clasiconan di temporada, Fleche Wallonne (Waalse Pijl).

E careda cu ta termina riba e famoso subida 'Mur de Huy' (Muur van Hoei), a bira un victoria den cual el a atende un elenco di competidor, entre nan Richie Porte, Rigoberto Uran, campeon di Tour de France Tadej Pogacar, Michal Kwiatkowski, Benoît Cosnefroy y Michael Woods.

Un grupo escapa di cuatro coredor a bay dilanti y a haya casi diez minuut di bentaha den e careda di 202 km. E Belga Mauri Vansevenant tabata esun mas fuerte y a bay su so den ultimo 15 km. Un caida faltando 4 km a perhudica su posibilidad di yega su so. Cu e peloton completo na pia di e Muraya di Huy, solamente esnan mas fuerte den subida superdificil a keda dilanti.
Hirschi a mustra di tin mas forza y ta mas fresco na ultimo, dilanti Benoît Cosnefroy y Michael Woods cu a termina como di dos y tres respectivamente. Pogacar a keda na puesto nuebe.

Campeon mundial Julian Alaphilippe, ganador den ultimo dos aña di e careda, no tabata presente. Mescos cu Alejandro Valverde, ganador cinco biaha di e careda na Belgica, Alaphilippe a ausenta pa prepara pa e siguiente clasico grandi, Liege – Bastogne – Liege, diadomingo venidero.

Serena Willams ta bandona Paris cu lesion

(BBCSport) – Tres biaha campeon di Open na Paris Serena Williams a retira di campeonato habri di Francia cu un lesion na su achilles.

E atleta di 39 aña ta programa pa hunga su segundo partido contra Tsvetana Pironkova ayera. E Mericanoa gana 23 titulo di Grand Slam y tabata trata di iguala e record di Margaret Court cu ta na 24. "Mi ta kere cu mi lo mester cuatro pa seis siman di mainta sin haci nada," Williams a conta na un rueda di conferencia. "Mi tabatin problema pa cana, anto esey ta un señal cu mi mester purba recupera. Achilles no ta un lesion cu bo kier hunga cune, mi ta kere cu e tabata un di esunnan mas grave."

Williams a topa cu e problema durante su partido na US Open contra Victoria Azarenka den semi-final, cu el a perde algun siman atras. Dialuna pasa Serena a gana su compatriota Kristie Ahn 7-6 (7-2) 6-0 den promer round na Roland Garros, pero a bisa cu e tabata lidiando cu problema fisico.

"Mi no sa sigur si mi ta hunga otro torneo e aña aki. E no ta un lesion agudo, e ta un cu ta keda molestia. Mi a topa cu mal timing y mala suerte." Williams a gana French Open na 2002, 2013 y 2015 y actualmente ta rank como number nuebe di mnudo.

Pironkova, di 33 aña, a move pa tercer vuelta di French Open y lo enfrenta Barbora Strycova o Barbora Krejcikova.
Iguala e record di 24 Grand Slam ta mustra cada vez un meta mas desafiante pa Williams. Na su edad problema fisico ta bira mas frecuente. Su lesion cu a aparece na New York aparentemente no a haya tempo suficiente pa cura, y hasta un Williams completamente sano lo tabatin problema cu e tempo cortico di descanso entre e torneonan.



Sergiño Dest di Ajax pa Barcelona

(APSports) – Otro transaccion grandi a tuma lugar entre Ajax y Barcelona. E defensa di nacionalidad Mericano di Ajax, Sergiño Dest, ta cla pa bay Barcelona, segun declaracion di coach Ronald Koeman di Barcelona.



Dest a pasa un examen medico na Barcelona y e clubnan lo ta finalizando detaye di e contract pa haci e transfer oficial, e coach di Barcelona a bisa.

Koeman a bisa cu e hoben lo mester bringa pa un puesto den e team pero cu e ta bin cu e experiencia caba di a hunga partidonan importante cu Ajax, incluyendo den Champions League. "Mi ta kere cu e tipo di experiencia ey lo yuda e hungador aki pero tambe e equipo nacional Mericano," Koeman a bisa.

E defensa di gran velocidad di apenas 19 aña tin un tata Surinameño-Mericano y un mama Hulandes, pero a scoge pa hunga pa team nacional di Merca na lugar di esun Hulandes.

"Mi a papia cu Sergiño tocante seleccion nacional, pasobra e tabatin e posibilidad pa hunga pa Hulanda o pa Merca, pero finalmente e ta un decision cu e hungador mester tuma, pasobra ta loke e ta sinti di paden (...) y finalmente el a dicidi pa team nacional di Merca, no ta problema, mi ta kere cu esey ta bon pa futbol Mericano," Koeman a conta.

Koeman tin otro hungador hoben Mericano cu pronto ta bin Barcelona, e hoben di 19 aña Konrad de la Fuente. "Nan tur dos ta hunga den bon competencia pero nan tur dos ta hoben ainda," Koeman a bisa.

Dest a compromete cu seleccion Mericano na october pasa, un luna despues di haci su debut pa e team. E tabatin ainda e posibilidad di scoge pa Hulanda, bao reglamento di FIFA, ya cu el a hunga solamente den partido amistoso contra Mexico y Uruguay.

Prome persona conoci pa cura di HIV a fayece di cancer

(CNN) – Despues di cinco luna di bataya contra leukemia, e prome persona conoci pa cura di HIV a fayece di cancer, segun e International AIDS Society (IAS). Timothy Ray Brown, tambe conoci como 'pashent di Berlin', tabatin 54 aña di edad.

Brown tabata considera cura di su infeccion di HIV na 2008. Un aña prome, Brown a ricibi un transplante di medula (beenmerg) na Berlin, Alemania, pa trata un malesa separa cu a diagnostik'e: AML (acute myeloid leukemia).

E medula cu el a ricibi a bin di un donante kende su genes tabatin un mutacion inusual cu a haci e donante naturalmente resistente pa HIV, conoci como CCR5-delta 32, cual a ser transferi na Brown.

Brown a keda liber di HIV – pero durante ultimo seis luna e tabata bibando cu un recurencia di e leukemia cu a drenta su kolom y cerebro, segun IAS.

"Den nomber di tur su miembronan y Conseho Gobernante, IAS ta manda su condolencia na partner di Timothy, Tim, y su famia y amigonan", Adeeba Kamarulzaman, presidente di IAS y profesor di medicina y malesa infeccioso na Universidad di Malaya, a bisa den e anuncio di IAS ayera.
Mundialmente, tin 38 miyon persona actualmente bibando cu HIV of AIDS, segun e Programa Conhunto di Nacionnan Uni pa HIV/AIDS.

"Nos debe Timothy y su dokter, Gero Hutter, un gran cantidad di gratitud pa habri e porta pa cientificonan explora e concepto cu un cura pa HIV ta posibel", segun e declaracion di IAS.

Brown a biba na Berlin for di 1993 te cu 2010 mientras e tabata traha na un café y como traductor Aleman-Ingles, su partner Tim a skirbi riba Facebook. El a wordo diagnostica cu HIV na 1995, y despues cu AML na 2007. Brown a 'compromete trabao di su bida pa conta su storia tocante su cura di HIV y a bira un embahador di speransa', su partner a skirbi. "Mi ta berdaderamente bendiciona cu nos a comparti un bida hunto pero mi curason ta kibra cu mi heroe awo no t'ey mas", el a bisa. "Tim tabata berdaderamente e persona mas lief den mundo. Su espiritu lo sigui biba y e amor y sosten di famia y amigonan lo yuda mi a traves di e tempo ta dificil aki."
Mas cu dos aña pasa, Adam Castillejo – anteriormente identifica como 'pashent di London – a termina terapia antiretroviral HIV, haciendo e segundo persona den historia cura di HIV. A diferencia di Brown, Castillejo a ricibi solamente un transplante di stem cel na luga di dos y no a haci radioterapia riba henter su curpa como parti di su tratamento.

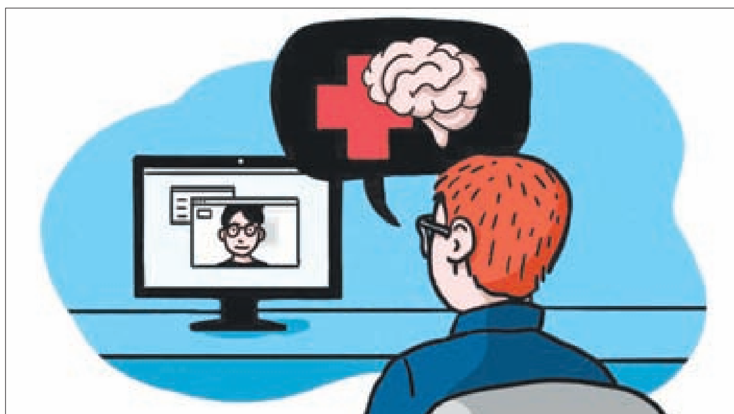


Con pa papia cu bo hefe tocante salud mental

(CNN) – E pandemia global ta aumentando nivel di stress den e dianan aki. Y e tin un impacto riba nos salud mental, cu por interferi cu nos trabao.

"Un di e prome cosnan den mente di tur hende ta e incertidumbre rond di nos. Incertidumbre na trabao, famia, scol, of djis bay haci compras. Tin hopi peso riba nos", segun Benjamin Miller, psicologo y hefe di strategia pa Well Being Trust, un fundacion nacional enfoca riba salud mental y social.

E hecho cu e tin un impacto riba salud mental cu por afecta trabao ta hacie un problema di e dunado di trabao tambe. "Hende cu tin stress y cu ta sinti mas ansioso, deprimi, nan ta bira menos efectivo y menos productivo. Dunadonan di trabao mester tin hopi interes", segun Liza Gold, psikiatra y profesor clinico di psikiatria na Georgetown University.



Mientras cu un combersacion mas habri y duna recursonan di salud mental na empleadonan por yuda asuntonan des-stigmatisa, toch ta un combersacion dificil pa tin cu bo hefe.

Considera bay cerca HR prome
Si bo ta sufri di depresion y ansiedad, psicologo industrial-organisacional Amy Cooper Hakim ta sugeri pa bay na departamento di Recurso Humano prome, pa haya sa tocante posibel acomodacion. "Bo mester sigura cu bo ta cuidando bo mes y beneficiando di cualkier recurso cu bo ta haya a traves di bo compania. Tin hopi programa disponibel y diseña specificamente pa esaki."

Por ehempel, algun programa por ofrece ayudo profesional pa e trahadonan. Hopi compania rond mundo a aumenta nan beneficionan di salud mental desde cu e pandemia a cuminsa, manera agrega app di meditacion gratis y duna tempo off cu pago adicional.

Pero si tin pregunta specifico cu ta relaciona directamente na bo trabao, Cooper Hakim ta sugeri bay na bo supervisor inmediato. Por ehemplo, si bo ta sinti abruma y den stress y mester algun dia extra riba un deadline, esey ta un combersacion pa tin cu bo hefe prome.

Limita loke bo ta bisa
Tene cuidao cu kico bo ta revela na bo manager, ya cu unabes bo pone algo eyfo, bo no por trek e back, Gold a bisa. "Purba bisa net lo suficiente pero no mas. Si bo bisa tur hende cu bo tin un problema cu depresion severo y mester tempo off pa regla medicamento, awo tur ora bo tin un mal dia den futuro hende lo cuminsa specula", el a bisa. "Por tin stigma mara na esey."

El a agrega cu hasta si bo tin un bon relacion cu bo hefe, no mester duna hopi informacion personal na momento di solicita dianan off pa salud mental. E ta sugeri bisa algo manera: Mi ta sinti un tiki burn out, mi a cumpli cu e deadline pero a pasa hopi malo pa logra. Mi por tuma algun dia off pa recarga?
"Mayoria di hende por relaciona cu esey – na luga di bisa: mi ta asina ansioso, mi kier tuma tempo off."

Keda enfoca riba solucion
Trece solucion na e combersacion ta haci esaki mas productivo.

Por ehemplo, si e maintanan ta abrumando bo mientras bo ta purba di yuda bo yiunan cu nan les online, sugeri cuminsa traha mas laat. "Trece algo back na e dunado di trabao cu ta permiti pa un win-win, pa bo y pa e hefe", Miller ta bisa.

Otro opcionnan por inclui solicita recursonan adicional pa yuda termina un proyecto, un schedule mas flexibel, of ayudo pa prioritisa tareanan y deadline pa facilita bo responsabilidadnan.

Sea proactivo
Si bo sa cu bo trabao ta sufriendo, chens ta cu bo hefe tambe a nota esey. Pues ta miho pa trece esaki dilanti prome cu e bira un problema mayor.

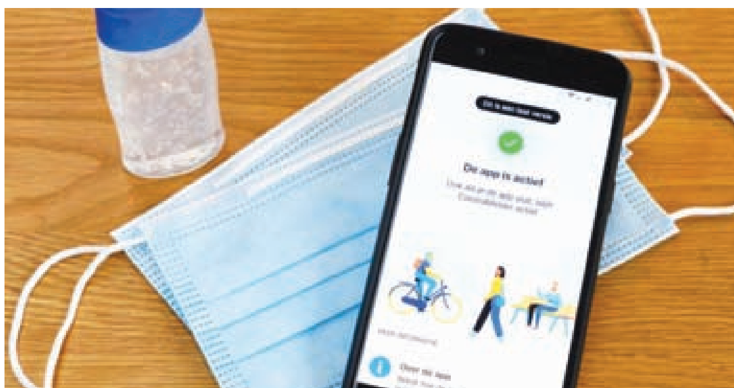
Gold a sugeri bisa algo manera: Mi sa cu mi no ta trahando na mi velocidad normal, mi ta pasando den temporada dificil. Despues, duna un forma concreto con pa bay dilanti, manera asistencia, tuma dianan off, of cambia algun responsabilidad. "Adopta un posicion di resolve problema", Gold a bisa. "Bo no kier cuminsa necesariamente cu 'mi no por cumpli cu mi deadline pasobra mi tin un malesa mental'."

Ta honesto, pero cuidadoso
Papia tocante bo salud mental ta importante, pero Cooper Hakim ta sugeri ta selectivo cu ken bo ta comparti esaki den oficina.

Si bo tin un colega cu bo ta confia hopi, ta un tentacion pa ta honesto riba kico ta pasando, pero trabao por ta un espacio competitivo.

"Ainda nos mester mantene un comportamento profesional", el a bisa, agregando cu revela bo problemanan na un colega por trece consecuencia negativo den futuro. El a conseha pa confia den un amigo pafo di trabao na luga di un colega.

Otro riesgo pa privacidad descubri den app di Covid Hulandes



(NLTimes) – Investigadonan di Radically Open Security a descubri otro riesgo pa privacidad den e app di advertencia di coronavirus di gobierno Hulandes, CoronaMelder. Ciudadanonan por sinti presiona pa GGD pa usa e app, maske ta supone di ta completamente boluntario. Y trahadonan di GGD por vincula data di e app cu un pashent, mientras e app ta supone di ta anonimo, NU.nl ta reporta.

Empleadonan di GGD por check si un persona cu a caba di test positivo pa Covid-19 ta usando e app, y despues usa e app pa adverti nan contactonan cercano. Di e forma aki, e servicio di salud den teoria por convence of forsa un persona pa upload e codigonan cu e app a colecta di nan contactonan cercano.

CoronaMelder ta intercambia codigonan cu otro usuarionan di e app cu tabata den su cercania pa 15 minuut of mas. Unabes cu un usuario di e app ta test positivo pa Covid-19, e app por manda un notificacion pa tur e otro usuarionan aki, pa adverti cu nan tambe por ta infecta. Pa preveni hende di manda codigonan sin necesidad, por haci esaki solamente cu GGD.

E empleado di GGD capaz di check si e pashent a manda e notificacion, tambe ta pone den peliger e naturalesa anonimo di e app, segun Radically Open Security. E empleado di GGD ta den contacto cu e persona infecta y sa nan nomber y number di telefon. E data aki por ser combina cu si un persona a upload nan codigonan.

Den un carta na parlamento dia 28 di augustus ultimo, minister di Salud, Hugo de Jonge a sugeri cu e app no ta contene ningun riesgo pa privacidad of coercion cu lo preveni un lansamento nacional. No tin 'asina-yama showstoppers', el a skirbi.

A pesar di e siguransa aki, definitivamente no ta e intencion cu e problemanan haya pa Radically Open Security ta den e version final di e app, segun Brenno de Winter, un experto di privacidad contrata pa gobierno.

Experimentonan cu e CoronaMelder a ser lansa den cinco region GGD dia 17 di augustus. E idea tabata pa lansa e app na nivel nacional dia 2 di september, pero De Jonge a pospone eskai pasobra e ley cu lo regula uso di e app ainda no tabata aproba.

E ley a pasa den Tweede Kamer e luna aki. Eerste Kamer ta programa pa discuti e ley dia 6 di october proximo.

Wind farm mas grandi di Hulanda cu apertura ayera

(NLTimes) – E wind farm (parke di energia di biento) riba tera na Hulanda oficialmente a habri na Wieringermeer ayera.

"Nos ta orguyoso cu nos por duna apertura na e parke mas grandi awe tardi. Nos ta construyendo un total di 82 turbina di biento cu por genera energia pa alrededor di 370mil hogar", segun Ruben Lindenburg di compania di energia Vattenfall a bisa na NH Nieuws.

Ya a instala 81 turbina di biento, y lo construi esun di 82 proximo aña. Algun di e molina di biento ya ta operando. "Pasobra ta un proyecto asina grandi, no ta haci tur cos mesora. Awo nos tin alrededor di 60 molina di biento den operacion completo. Nan tur ta riba e red. Awo nos ta drentando fase di test y mira si nan ta bayendo bon. Y despues nan lo ta completamente operacional", Lindenburg a bisa.
E apertura oficial tabata pa 4pm ayera. Pa motibo di crisis di coronavirus, e apertura tabata principalmente online.

E yegada di e parke di energia di biento a causa algun critica na Wieringereer tocante e cambio di paisahe. "Nos sa di e critica y mi ta compronde tambe", Lindenburg a bisa. "Si bo mira loke nos a construi den un tempo relativamente cortico, mi ta compronde cu hende mester custuma. Na mes momento, e mision di nos compania ta pa biba liber di combustibel fossiel den un generacion, y esaki ta fit hopi bon cu esey."



E paisahe anochi awo tambe ta mustra diferente – luz cora ta briya for di e turbina anochi. "Ami tabata den e area ayera nochi y ta asombrante. Mi ta compronde cu hende mester custuma cu esey tambe. Pero nos mester adheri na e reglanan pa seguridad di aviacion. Ta p'esey cu e luznan ey ta cendi."

Twitter temporalmente ta suspende cuenta di gobierno Hungaro

(AP) — Gobierno Hungaro ta bisa cu su cuenta oficial di Twitter a keda suspendi temporalmente y despues restaura sin splicacion.



Vocero di gobierno, Zoltan Kovacs a bisa ayera riba Facebook cu 'nos a tuma e stapnan necesario y ta wardando un splicacion oficial di Twitter' tocante e status di e cuenta di gobierno @abouthungary.

Mientras cu e cuenta tabata suspendi, e siguiente notificacion a aparece: "Twitter ta suspende cuentanan cu ta viola reglanan di Twitter."

Kovacs, kende frecuentemente ta defende politica anti-migracion y 'democracia iliberal' di prome minister Viktor Orban den medionan di comunicacion internacional, ta bisa cu 'ta parce cu e mundo nobo bunita finalmente a yega, den cual gigantenan tecnologico ta silenciando esnan cu tin opinionnan diferente cu liberalnan loco'.

Kovacs tambe a nota cu suspension di e cuenta e yega e mesun dia cu e brasa ehecutivo di Union Europeo, e Comision Europeo, a publica un reporte tocante e estado di democracia y estado di derecho den tur 27 pais di UE.

Otro cuenta di Twitter, @RMXnews, cu ta pertenece na un publicacion cu sosten di gobierno, tambe a ser suspendi cu e mesun notificacion y ainda mester wordo restaura.

Twitter no a contesta inmediatamente na un peticion pa comentario.

Amazon lo lansa secuela di 'Borat' prome cu eleccion

(AP) — Borat ta back. Sacha Baron Cohen a filma un secuela na su pelicula di 2006, 'Borat! Cultural Learnings of America for Make Benefit Glorius Nation of Kazakhstan', cu Amazon tin plan pa lansa prome cu eleccion.

E gigante di streaming a confirma diamars cu a adkeri derechonan mundial pa e pelicula. Su supuesto titulo ta: 'Borat: Gift of Pornographic Monkey to Vice Premiere Mikhael Pence to Make Benefit Recently Diminished Nation of Kazakhstan'.

Reportenan a acumula tocante e proyecto durante berano mientras tabata filma esaki den secreto durante e pandemia. Na cuminsamento di juli, Rudy Giuliani a yama polis pa Cohen despues di un entrevista den cual Cohen a aparece como su personahe. Giuliani a bisa Page Six: "E homber aki ta bin coriendo bistiendo un paña loco, mi lo bisa un paña ros transgenero. Tabata un bikini ros."
Na juni, Cohen tabata na un rally di ultra-derecha na Olympia, Washington, posando como un sponsor di e evento. El a dirigi e multitud den un cantica cu tension racial.

Cohen a origina e personahe di Borat Sagdiyev, un periodist Kazakh ficticio, riba su serie 'Da Ali G Show'. E pelicula di 2006, dirigi pa Larry Charles, a genera $262 miyon mundialmente y a ser nomina pa miho guion adapta.



Mariah Carey a confesa su teribel infancia cu violencia y racismo



(infobae) – E cantante Mariah Carey semper a mustra su mes como un muhe exitoso, yen di glamour y algun excentricidad, pero tras di su imagen di diva tin un infancia tormentoso den cual el a sufri di termento, y pasobra su ruman a purba di bend'e den prostitucion, como tambe un bida adulto marca pa un matrimonio cu Tommy Mottola, den cual a predomina e acoso.

Carey, di 50 aña di edad, a revela varios episodionan complica di su bida den e buki 'The Meaning of Mariah Cary', manera e relacion cu su famia, e trato cu el a ricibi den su infancia pa su ascendencia, y hasta detayenan di e matrimonio cu e tabatin cu e productor musical den decada 1990.

Carey a conta cu tempo cu e tabatin 13 y 14 aña e tabata victima di racismo y termento na scol, pasobra e ta yiu di un tata color scur y un mama blanco, loke den mas di un ocasion a provoca problema cu su compañeranan, cu tabata scupi riba dje den bus of cer'e den un camber pa dale den varios ocasion. "No tabata un pelea di mucha den pause. Tabata un asalto premedita violento na man di muchanan cu mi a yama mi amiga", el a comenta den su buki.

Carey tambe a conta e infancia di tortura cu el a sufri a causa di conducta violento di un pareha di su mama, y di su rumannan. Segun Carey, su ruman homber a ataca su mama y tir'e asina duro contra muraya cu a scucha 'manera un tiro', un evento cu a termina na momento cu el a logra yama un amigo di e famia y esaki a avisa polis.

Otro momentonan impactante di e infancia di Carey tabata ora cu su ruman muhe Alison a purba di bend'e na un 'pimp' of un di e parehanan di su mama a menas'e cu mutilacion y hink'e den un frishider. "Mi ta bay corta bo den pida y hinca bo den frishider", el a resalta. Tocante Alison, el a conta cu el a casa hopi jong y semper a sufri di su adiccion na droga, a pesar cu Carey a interveni y paga pa su rehabilitacion. "Pero hasta cu recursonan substancial, no tin forma pa rescata un persona cu no ta mira cu e ta na candela", el a comenta.
El a agrega cu mas cu un biaha e tabata victima di abuso di su ruman muhe, pero el a revela un teribel episodio den cual un adulto mayor a salb'e. "Tempo cu mi tabatin 12 a164a, mi ruman a droga mi cu Valium, a ofrece mi cocaina, a provoca mi kemadura di tercer grado, y a purba di bende mi na un 'pimp'."

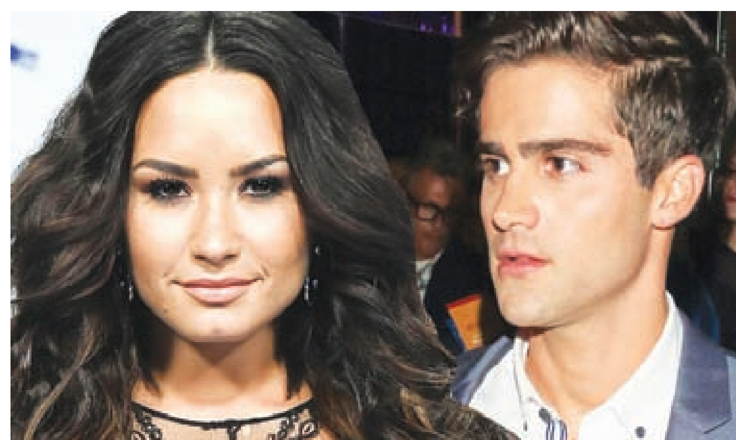
Historia di un teribel matrimonio
Carey a destaca cu su carera, den gran parti, ta exitoso danki na e impulso di su ex-esposo Tommy Mottola, pero tambe a acepta cu mientras e tabata cune, el a padece ansiedad pasobra e personalidad di e productor ta 'denso y opresivo' y su actividadnan tabata controla di forma extremo. "Na cuminsamento mi tabata cauteloso. Despues a converti den un cama di clabo y na final den un campo di mina. Mi nunca a haya sa na ki momento of kico lo pone explota, y e ansiedad tabata tremendo", el a precisa.

El a destaca cu su matrimonio a termina despues cu el a tene un romance cu Derek Jeter, un hungado di Yankees, y ken Mottola a menasa cu un cuchiu. E ruptura aki tambe a impacta su carera, ya cu su ex-pareha 'a usa tur su poder y conexionnan pa castiga mi'.

Demi Lovato ta leak su propio cantica tocante su ruptura

(TMZ) – Demi Lovato tabata claramente frustra cu su ex-prometido tabata papiando di nan ruptura, pasobra sin bisa su team el a revela su cantica nobo riba Twitter, mandando nan den un locura pa pone e cantica riba plataformanan pa bende esaki, segun fuentenan cu conocemento directo a bisa TMZ.

Segun TMZ, Demi a skirbi su single nobo, 'Still Have Me', algun tempo atras cu amigonan. E fuentenan a bisa cu el a tene e hook pero a cambia e letranan pa refleha su separacion di Max Ehrich.
E fuentenan a bisa cu Demi a bira frustra cu e accionnan reciente di Max – esun mas recien, di algun forma comparando Demi y e ruptura na Jeffrey Epstein – cu e no tabata kier a warda pa lansa e cantica. Su team supuestamente ta den pura pa pone e single den servicionan di streaming manera Apple Music y Spotify pa asina fanaticonan por cumpr'e y por colecta e cifranan di streaming.
E letra di e canticanan sigur ta mustra un curason kibra. "Mi ta un desaster y ainda mi ta kibra. Mi no tin hopi pero sikiera ainda mi tin mi mes... y esey ta tur loke mi mester."
Manera Bon Dia Aruba a reporta, Max a bisa cu el a haya sa di nan ruptura ora el a lesa den corant mientras e tabata filmando. Demi, obviamente, ta rechasa e relato di Max. Su hendenan ta bisa cu e y Max a papia, el a bis'e cu cos a termina y lo sali den medionan.



BONDIA ARUBA

Parlamentario Richard Arends (AVP):

Reserva di SVb ta e buffer real: aspecto laboral ta keda un reto



Den tur e situacion cu Aruba ta pasando aden a causa di e crisis ocasiona pa e medidanan cu a wordo implementa pa combati contagio y plamamento di COVID-19, fraccion di AVP ta sigui di cerca e efecto di esakinan riba e aspecto economico, comercial y laboral. "Un di e preocupacionnan di mas grandi cu e crisis a trece cu ne ta e parti laboral y nos ta mira cu Gobierno no tin un plan concreto pa atende cu e asunto aki," Parlamentario Richard Arends (AVP) a indica.

Miembronan di fraccion di AVP a participa recientemente den un presentacion di Banco di Seguro Social (SVb). Den e presentacion ta mustra cu prome cu e crisis e fondonan lo tabata tin reserva te cu aña 2035 y pa motibo di e crisis e reservanan lo wanta te aña 2030. "Aunke cu e reservanan a bira menos, e ta yenabo un satisfaccion e hecho cu den e crisis mas grandi cu Aruba y mundo a yega di conoce nos fondo di pensioen di nos grandinanta solvabel. Cu e fondo di pensioen tin reservanan te cu 2030 ta muestra di efectividad di e reformanan haci den e ley di pensioen na 2011 y 2014 ora cu a aumenta edad di pensioen, e prima y a individualisa e pensioen pa parehanan," Arends a splika. "Esaki ta e buffer real cu nos pais tin."

Un presentacion di Banco di Seguro Social ta mustra cu irespecto di e pandemia, unda nan ta premira un recuperacion den dos pa tres aña, te ainda tin reserva te cu 2030. "Un buffer no ta pa bo tin 1.3 biyon riba cuenta; e buffer ta pa bo tin bo Banco di Seguro Social sano, un APFA cu ta solido y pa tinbanconan cu ainda por ofrece moratorium pa loke ta hipotecanan y fiansanan personal y comercial," Parlamentario Arends a splica.

Sinembargo e tardansa cu tin pa yega na un acuerdo cu Hulanda ta trece hopi incertidumbre den comercio y combina cu e insiguridad laboral, esaki no ta na beneficio di e recuperacion di nos economia, Arends a bisa. E Parlamentario ta sugeri pa na momento cu e economia recupera, hiba un discusion nacional riba nos forma di haci negoshi. EParlamentario ta puntra su mes si den futuro lo aceptabel – segun e normanan vigente e momento ey– pa hotelnan tin p.e. un grado di ocupacion di 80% of mas. "Aruba su economia ta draai riba un ocupacion hotelero di 80 pa 90% unda cu e metadi maneho di turismo semper tabata pa tin 'high season' henter aña," Parlamentario Arends a splica. "Un grado di ocupacion mas abou no ta genera mesun empleo, divisas of actividad economico."

"Ta puntonan di discusion cu nos como oposicion ta trece dilanti responsablementey ta haci un yamado pa hiba un dialogo na nivel nacional: un discusion cu base amplio pa hunto yega na solucionnan riba e temanan esaki," Arends a bida. Fraccion di AVP ta lamenta cu te ainda no tabata tin un dialogo amplio genuino y ta ricibi hopi keho cu ta tuma decisionnan den forma ad hoc sin involcra stakeholders.

Parlamentario Alan Howell (POR) :

Loke habitantenan kier sa ta cual ta e solucion pa Parkietenbos

Parlamentario Alan Howell den sala di Parlamento durante reunion publico tratando e tema di Parkietenbos y e insinerado chikito, a indica cu e temanan aki no ta algo nobo.

E ta bisa cu varios biaha a papia riba esaki, a sinta den diferente reunion y comision unda varios experto a trece nan ideanan.

Ademas e actual minister mes tin riba 20 aña di experiencia



y sigur varios di e puntonan presenta durante e reunion di diaranson mainta no ta algo nobo pe. Inclusive, poco tempo atras Alan Howell mesh hunto cu e actual minister, e tempo ey lider di fraccion di POR, a bishita diferente luga y a sinta cu diferente instancia pa atende cu e topico di Parkietenbos.

Pa e motibonan aki mes, Howell a tuma e decision di en bes di realisa un serie di pregunta na Minister Lopez-Tromp, a djis pidi'e lo siguiente: "loke e habitantenan kier haya sa ta ki solucion tin pa Parkietenbos. Henter pueblo di Aruba kier tende esaki".
E ta consciente cu e actual minister no tin mucho tempo sinta den e stul ey,pero ta keda na su encargo pa haya un solucion pa e problema grandi di Parkietenbos.
"Habitantenan ta sclama, ta bay corte, ta bira malo…ta inaceptabel pa nos hendenan sigui biba den e condicionnan aki.

Tin asina hopi experto, gobierno ta bisa cu tin hende central, pero falta apenas 12 luna pa ciudadanonan bay urna electoral unda lo eligi un gobierno nobo y atrobe no tin un solucion pa nan. Con lo por bay den campaña pa trece cambio pa nan forma di biba y nan salud si te na e momentonan aki no a cumpli. Nos ciudadanonan merece respet y nos mester brinda nan e solucion cu nan ta bogando pe pa asina hopi aña", Alan Howell a expresa.

Finalisando el a bisa cu e ta ansioso pa scucha di e minister ki plannan e tin pa dentro di poco e por trece un alivio pa e ciudadanonan aki. E no tin duda cu e minister kier trece un alivio pa e ciudadanonan aki y el lo desea di scucha con el lo bay atende e situacion aki pa e habitantenan di Parkietenbos y vecindario, pa nos isla, pa nos turistanan y pa nos medio ambiente.

Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Solucion pa nos piscadonan no por warda mas!

Dia 4 di september 2020, 44 piscado a entrega nan preocupacion na parlamento unda nan a enfatisa cu nan tin un necesidad enorme pa haya claridad pa cu e situacion actual. Pa es motibo a yama un encuentro publico dia 25 di september 2020 hunto cu Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Minister di Husticia, Seguridad y Integracion y Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario.

Durante e encuentro publico aki parlamentario Tromp-Lee a vocifera cu e ta comparti e preocupacion di e piscadonan, unda nan ta vocifera cu tur e limitacionnan desde 2001 ta haci'e dificil pa nan gana nan pan di cada dia. Tromp-Lee ta haya cu nan merece contesta riba nan preocupacionnan, pero mas ainda nan merece solucion.

Limitacion ta stroba nos piscadonan

E problematica cu nos piscadonan ta vocifera no ta algo nobo. Piscadonan ta vocifera cu nan ta pro regulacion y ta compronde e importancia di sostenibilidad. Consecuentemente Tromp-Lee ta enfatisa cu sostenibilidad di nos naturalesa ta importante pero sinembargo esaki no por bay a costo di e pan di cada dia di nos piscadonan. Sustainable Development Goals (SDG's) 1 cu 2 ta papia di por ehempel siguridad di cuminda y ta papia di piscamento como un forma importante pa por pone pan di cada dia pa nos famianan aki na Aruba. SDG 1 ta bisa cu nos tin cu, mas cu ta posibel, combati pobresa y nos tur akiden sa awe cu esey ta algo cu nos ta encontrando diariamente desde cu COVID-19 a presenta aki na Aruba.

Gedoogbeleid

18 di mei 2020 Tromp-Lee, cu ta presidi e Comision Fiho di Labor y Sector Primario, a reuni cu Union di Piscado unda nan a presenta nan preocupacion y tambe a haci peticion pa pone atencion na esaki. Na e momento ey como presidente di e comision Tromp-Lee a tuma nota cu ministernan concerni tabata tratando e peticion di piscadonan y nan a vocifera cu lo bin cu un gedoogbeleid y cu lo tin un solucion na caminda pa e grupo di piscadonan. Sinembargo, 4 luna despues, ainda nos piscadonan ta sinta cu e mesun problemanan y sin ningun solucion. Tromp-Lee ta enfatisa cu e gedoogbeleid aki mester bin urgente of Gobierno mester presenta un otro posibilidad pa asina brinda nos piscadonan un solucion berdadero.

Parlamentario Tromp-Lee ta termina bisando cu ta sumamente importante pa brinda nos piscadonan e solucion necesario pa nan por sigui eherce nan ofishi. Pa brindanan e siguridad di por subi lama y bay pisca, claro na un manera bon structura y regula, sin cu nan mester keda wak patras ken ta bin controlnan. Pues parlamentario Tromp-Lee ta keda en espera di contestacion y solucion di ministernan concerni den e siguiente encuentro publico cu lo tuma luga diahuebs 1 di october 2020 pa 2or di atardi.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

E Entidad di Reforma lo no funciona dirigi for di Hulanda

Parlamentario mr. drs. Richard Arends,miembro di e fraccion berde den Parlamento,a para keto un rato na e discusion publico cu ta tumando lugar riba e bononan cu Banco Central a emiti pa Gobierno por cubri su deficit. Durante un reunion cu Parlamento, Minister di Finansa a splika cu e prestamonan den forma di bono den aki ta algo normal cu semper a tuma lugar. Na su turno Parlamentario Arends a bisa cu ta Gobierno a sali anuncia den cadena nacional cu lo acudi na mercado local pa e prestamonan aki como si fuera nan tabata un solucion duradero pa evita di yega na un acuerdo cu Hulanda. "E conmocion cu a surgi despues tabata a causa di Gobierno mes," Parlamentario Arends a splica.

"E prestamonan aki ta basa riba e presupuesto 2020 cu tur partidonan den coalicion a aproba den Parlamento den luna di maart. Un mayoria di Parlamento a autorisa Minister di Finansa pa fia 1.6 biyon florin. Gobierno ta simplemente ehecutando e autorisacion aki," Parlamentario Arends a splica. "Loke ta preocupante ta cu ta saca placa for di circulacion cu por ta destina pa inversionan y consumo priva y ta hasi esaki memei di un negociacion cu Hulanda." Parlamentario Arends ta wardando ainda riba contestanan por escrito riba preguntanan hasi na e mandatario encarga cu finansa publico riba e implicacionan pa subi riba mercado riba su mes, cu un plafond di 400 miyon florin y despues cu 350 miyon florin, mientras cu ta tratando di yega un acuerdo cu Hulanda.

"Di e documentonan cu a wordo suministra na Parlamento, no por saca afor cu Gobierno a trece un of otro alternativa real di su banda pa sali di e impase aki," e la bisa. "Fraccion di AVP sin embargo a trece un alternativa dilanti, haciendo uzo di hermentnan di nos mesun constitucion y nos leynan. Esakinan ta duna Hulanda e mesun garantianan cu un entidad bou ley Hulandes ta lo trece."Segun Arends, e entidad di reforma "ta hopi bunita riba papel, pero mi tin mi reservanan pa su funcionamento den practica." Arends ta convenci cu e entidad lo no funciona manera partidonan ta premira.
Den e discusion publico tin bosnan cu ta bisa cu mester acepta e entidad, ya cu e lo ta garantisa cu e pakete di reforma lo wordo ehecuta y e lo trece placa cu ne. Pero Arends ta bisa cu no tin garantia cu si firma cu Hulanda lo haya e siguiente tranchenan di sosten di likidezincondicionalmente. "Nos no mester lubida cu e condicion pa bin na remarke pa e di tres tranche ta pa bay di acuerdo cu e entidad aki,pero nos no sa cua ta e otro condicionan di e otro tranchenan. Den prespuesto di Hulanda pa aña 2021 presenta na Tweede Kamer riba Prinsjesdag no tin sumanan adicional presupuesta pa e aña aki," Arends a splica.

Den su analisis e Parlamentario ta bisa cu Hulanda ta poniendo tur su confiansa cu e entidad aki resolve 'tur problema y deficiencianan' di e islanan. Pero e e pregunta cardinal cu mesterhasi– no solamente riba su meritonan huridico, constitucional of politico – ta si di berdad e entidad lo manera cu e ta riba papel. Na momento cu e entidad t'ey bou di ley di reino, e responsabilidadnan ta cambia: Pais Aruba ta keda responsabel pero e reformanan ta wordo dicta for di Hulanda. "Si e entidad no funciona, Hulanda lo mester tuma e responsabilidad completo: if you break it, you own it," Arends a finalisa bisando.



Nos ta anuncia fayecimento di:



He Kaixiang

*30-05-1973 - □28-09-2020

Casa: Liang Shu Ying
Yiunan: He Yong Sheng
He Yong Mei
He Yong Heng
He Yong Xie
Tata: He Rui Zhuo
Rumanan: Ho Kem Yen y Ng Tat Ming
He Kai Ying y Zhong Wei kang
Sobrinonan: Ng Kar Kit
Ng Kar Ming
Ng Kar Hao
Zhong Com Man
Zhong Com Min
Zhong Guan Cong.
Sobrinanan: Ng Kan Lai
Zhong Shi Min
Cu□ada
Primonan y primanan
Omonan
Famia: Ho,Ng,Chang,Zhong y Liang

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 3 di October 2020 na Royal Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.



MI A LUCHA E BON LUCHA, MI A TÈRMINÁ E KAREDA,
MI A WARDA E FE
2TIMOTEO 4:7

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



EDUARDO RAFAEL MAYA AGREDA
MIHOR CONOCI COMO: LALO - MR. BUGLE
*17-01-1946 †25-09-2020

Na nomber di su:
Yiunan: Nancy Maya
Cynthia y Ramphys Tromp-Maya
Eduardo Jr. Maya y Diana Gualtero
Nietonan: Alan, Dara, Asher y Xyara
Mama di su yiunan: Felipina J. Tromp
Amiga y Compañera: Gerta Lopez Penha
Manera yiunan: Dorylee Pappers-Lopez Penha y famia
Shannon Lopez Penha y famia
Nietonan: Kiona, Kyler y Davina
Rumannan: Blanca Mirta Bravo-Maya y famia
Alvaro Maya Agreda y famia
Estela del Socorro Ricaurte-Maya
Diego Jesus Maya Agreda y familia
Carlos Laureano Maya Agreda
†Magola Acosta Maya y familia
†Edilberto Maya Agreda y famia
†Hernando Maya Agreda y famia

Su cuñanan, sobrino y subrinanan, primo, primanan y iha.
Famianan y amistadnan na Colombia y Merca.

Famianan: Maya, Agreda, Bravo, Acosta, Ricaurte, Tromp, Lesker, Sprok, Thielman,
Semeleer, Zuñiga, Victoria, Jansen, Scharbaay, Koolman, Kelly, van der Plank, GilMartins, Polonia, Dueñas, Guarin, Gualtero.
Bon amigonan: Marianita, Ika, Carlos Bislip, Tarzan Jimenez, Alvaro Ramirez,
Betto Diaz, Dagoberto Garcia, Gustavo Castelar, Javier Martinez, Swing Queens,
Banda Gualo, asociados di ACINPRO y demás coleganan músico.
Famia spiritual di: Ministerio Impacto di Reino y New Life Tabernacle.
Kier a invita tur amigo y conocir pa asisti na e acto di despedida y celebración di su regreso na su cas eterno cual lo tuma lugar diabierna 2 di October 2'or pa 4'or di atardi
na Aurora Funeral Home na Oranjestad.

Pa motibo di e situacion actual ta permiti solamente 25 persona den e sala permanente,
manteniendo extrictamente na e reglanan di DVG; usando tapa boca y practicando
distanciamento social. Pa condoleer, lo drenta y Sali di biaha for di funeraria pa evita
aglomeracion.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Y tambe nos kier a pidi nos sincero disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro
miembro di famia of amistadnan.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento cristianamente y inesperadamente di nos:
Mama, Ruman, Tanta, Sobrina, Amiga, Colega y Madrina:



XIGNARA AGNISKA TROMP
Miho conoci como: "SIKI"
***14 October 1971 - †11 September 2020**
Na nomber di su
Mayornan:
†Serapio Ramon "Cochi" Tromp y †Seferina "Tatichi" Tromp-Tromp
Compañero: Alexandrino "Dino" Cardenas
Yiu: Eugemar Geerman y Shantty Wernet
Suegra: Ursula Zimmerman y famia
Rumannan:
Magali y Richard "Andre" Maduro-Tromp y famia
Ginette "Gini" Tromp
Belkys Tromp y Paulus Rodriquez y famia
Ramon Tromp y Famia
Harold y Lourdes Tromp-Croes y famia
Swa: Eldrick Silvania y Francine Franca y famia
Subrino(a)nan: Frangeline Riley y famia
Joanna Riley y Roderick Bislip y famia
Andreina Maduro y Russel Danje
Tiany Maduro
Faiza Tromp y Ray Marin y famia
Amir Tromp y Niki Hamers y famia
Anna Maria y Rogelio Croes-Tromp y famia
Nathaly y Alex Dasburg-Tromp y famia
Lisette y Richard Dasburg-Tromp y famia
Marylou y Moises Fernandez-Tromp y famia
Alexandra Tromp.
Tanta y Omo: Agapito "Piet" y Edith Tromp-Evertsz y famia
Ina Tromp y famia
Manera un Tanta y Omo:
Vdo. "Papa" Joon Kelly y famia
Vda. Flora "Tanchi Foi" Croes-Kelly y famia
Madrinanan: Ina Tromp
Bernadeta "Deta" Maduro-Tromp
Su consehero-amigo-ruman-colega: Oti Buddy
Amiganan manera ruman: Rosemary Giel
Gina ErasmusVanesca Tromp
Amiga(o)nan di cas:
Charlotte Quandt, Dito Mateo, Derwin y Francia Kemp-Monasterio, Jesmine Schwengle.
Prima(o)nan manera ruman:
Beto Fingal, Lito Kelly, Toni Kelly, Mary y Chiki Dijkhoff-Trimon, Sobella Lampe.
Iha nan: Jelwayne Kock, Danny, Sheldwayne Lampe, Ashline Dijkhoff
Stima manera un mama:
Margarita Cordoba-Arendondo y famia na Colombia
Tur su coleganan stima di Accounting Dept. y tur otro Dept. di Barcelo Hotel cu ta hopi pa menciona.
Tur su amiga(o)nan cu ta mucho hopi pa mensiona, "Tanki Flip Boys", Su clientenan di "VTC Lottery Dakota"
Famia: Tromp, Cardenas, Geerman, Wernet, Zimmerman, Maduro, Rodriquez, Croes, Riley,
Bislip, Danje, Marin, Hamers, Dasburg, Fernandez, Evertsz, Fingal, Dijkhoff, Trimon, Kelly, Lampe, Silvania, Franca, Semerel, Semeleer, Britten, Figaroa, lopez, Quevedo, Brito, Kock, Falconi, v/d Bergh, Giel, Erasmus, Kemp, Monasterio, Shwengle, Quandt, , Mateo, Gavidia, Buddy, Paalman, Holsman, Vos, Hek, Colina, Ridderstap, Rojer, Rijsdijk, Dutz, Curiel, Ras, Sanchez, Martinus, Hernandez, Vrolijk, Boekhoudt, Sprock, Victoria, Franken, Rosel, Flanegin, Cordoba-Aredondo, Cano de Valencia, Yagua de Gonzales, Rijdijk, Dutz, Sanchez, demas famia na Colombia, Venezuela, Hulanda y Costa Rica.
Su bon bisinja nan y demas famia y conocir nan ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 3 October 2020, na un forma di drive thru di 9.00 am – 10.45 am na Aurora Funeral Home. Despues pa Santana Catolico na Noord.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

DEBI NA COVID NOS NO TA ACEPTA CONDOLENCIA EN CONECTION CU PROTOCOL DI COVID NO TA PERMITI PA BAHA FOR DI AUTO.
POR SIGI E COBERTURA COMPLETO DI ENTIERRO VIA LIVESTREAMING ARIBA FACEBOOK PAGE DI "Obituario Aruba"

"AWOO...RECORDA MI SEMPER E MOMENTO NAN CU NOS A COMPARTI CU OTRO"
"SIKI"



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Se□or ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Otilia Catharina Victoria
Mihor conoci como □Shishi of Catan□
***17-10-1930 - □23-09-2020**

Yiunan:
† Saiditha "Saida" Victoria
† Magda Victoria
† Gilbert "Pachi" Victoria
† Ingrid Balijn
Irena Balijn
Yiu di criansa stima: Patrick Angel

Nieto- y Nietanan:
Julmen Victoria y yuinan
Niovis Schräder-Victoria, esposo y yiunan
Jenard Victoria y yiunan
Jamel Jean Baptist y yiunan
Ishall Houtman-Walters, esposo y yiunan
Indra Balijn y yiu
Solaika Alders, esposo y yiu
Suhaila Alders, esposo y yiunan

Biesanietonan y sobrenietonan

Manera yiu: Veronica Juliana, Juliette Juliana, Iraida Loefstop, Rochella Mateo y Chelany Romano

Rumanan:
† Dolores Victoria y famia
† Mosa Meyer-Victoria y famia
Elvia Paulina y Antanacio Casper y famia
† Maria Juliana-Victoria y famia
† Cornes Victoria y famia
† Betto Victoria y famia
† Hildo Paulina y famia
† Anna Thomasia y famia

Sobrino y sobrinan, Primo y primanan
Ihanan

Su miho amiga: Carmen Loefstop-Tromp
Bisinanan: Zichem, Dirksz, Dijkhoff, Matos, Ras.

Demas famianan na Aruba, Curaçao, Boneiro y Hulanda:
Victoria, Schräder, Jean Baptist, Houtman-Walters, Balijn, Juliana, Meyer, Paulina, Rosalia, Angel, Pena.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir nos discupla.
Trahe Alegre!

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 1 october 2020 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Despues di despedida no ta aseptá bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo
mi ta banda di boso Curazon, mi por stens
di loke Se□or ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Otilia Catharina Victoria

Mihor conoci como □Shishi of Catan□
***17-10-1930 - □23-09-2020**

Yiunan:
† Saiditha "Saida" Victoria
† Magda Victoria
† Gilbert "Pachi" Victoria
† Ingrid Balijn
Irena Balijn
Yiu di criansa stima: Patrick Angel

Nieto- y Nietanan:
Julmen Victoria y yuinan
Niovis Schräder-Victoria, esposo y yiunan
Jenard Victoria y yiunan
Jamel Jean Baptist y yiunan
Ishall Houtman-Walters, esposo y yiunan
Indra Balijn y yiu
Solaika Alders, esposo y yiu
Suhaila Alders, esposo y yiunan

Biesanietonan y sobrenietonan

Manera yiu: Veronica Juliana, Juliette Juliana, Iraida Loefstop, Rochella Mateo y Chelany Romano

Rumanan:
† Dolores Victoria y famia
† Mosa Meyer-Victoria y famia
Elvia Paulina y Antanacio Casper y famia
† Maria Juliana-Victoria y famia
† Cornes Victoria y famia
† Betto Victoria y famia
† Hildo Paulina y famia
† Anna Thomasia y famia

Sobrino y sobrinan, Primo y primanan
Ihanan

Su miho amiga: Carmen Loefstop-Tromp
Bisinanan: Zichem, Dirksz, Dijkhoff, Matos, Ras.

Demas famianan na Aruba, Curaçao, Boneiro y Hulanda:
Victoria, Schräder, Jean Baptist, Houtman-Walters, Balijn, Juliana, Meyer, Paulina, Rosalia, Angel, Pena.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir nos discupla.
Trahe Alegre!

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 1 october 2020 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Despues di despedida no ta aseptá bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
E ta hibami canto di awa keto
E ta restora mi alma;
E ta guiami den e camindanan di hustisia
pa motibo di Su nomber
Salmo 23:1-3

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Lucia M. Webb

Mihor conoci como "Lulu" "Tanchi Lulu" of "Mama"
*23-01-1955 – ł22-09-2020

Na nomber di su
Majornan: łHose Webb
łDionisia Webb-Kelly
Su rumanan: Gregoria (Editha) Farro-Webb
Maria y Felipe Boekhoudt
Reina Webb y Roy Tromp
Manera ruman: Amelinda Britten
Sobrino(a)nan: Gwendoline Ras-Farro y Betico Ras
Judith Boekhoudt
Aldrin Boekhoudt
Mirla Boekhoudt
Sulaika Boekhoudt
Marlon Tromp y Carolina
Raymond Tromp
Sobre sobrinonan cu el a stima manera jui:
łAlbert Ras
Roderick Ras
Wendell Ras
Y demas sobre-sobrinonan: Kenmar Giel y Lisandra Boekhoud
Jillianne Giel y John de los Santos y jui na Hulanda
Marcel Boekhoudt y Paula Lorena Vargas na Hulanda
Shaindra Boekhoudt y Marvin Palm
Shiandra Boekhoudt
Shandrick Boekhoudt
Su unico iha stima: Raymond Tromp
Su primanan manera ruman:
Marcela Britten-Webb y famia
Ascencion Kelly
Y demas primo y primanan, madrina Victoria Perez y famia, Comer y compernan y bisinjanan
Un gradicimento enorme na Wit Gele Kruis y di Respaldo: Nimia Orman y Maikel Kelly

Demas famianan: Webb, Farro, Boekhoudt, Tromp, Ras, Giel, Kelly, Krozendijk, Vrolijk, Britten, Geerman, Pontilius, Paesch, Ramada, Croes, Perez, Wever, Matos, Willems, De Cuba, Franken, Arends, Gomez, Everon, Sawney, De los Santos, Vargas, Eckmeyer, Leon, Garcia Quandus y van der Biezen.

Ta invita pa e acto di entierro, cual lo tuma lugar diahuebs 8 Oktober 2020 9:00 di mainta pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa santana Pastor Kranwinkel na Paradera.

Pa motibo di e situacion actual ta permiti solamente 25 persona den e sala, manteniendo extrictamente na e reglanan di DVG; usando mondkapje y practicando distanciamento social.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta ofrece nos disculpa, si den nos tristesa nos a lubida algun famia.

"Señor ta mi wardador, cerca dje mi no tin falta di nada"
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios a bai sosega den brasa di señor



Irene Yolanda Nisbeth Tjen - A - Kwoei

Mihor conoci como zuster Irene de Medische Dienst di ALM.
Botica Apotheker Assistant na Botica del Pueblo na Aruba

Na nomber di su casa: Yeshurum "Jerry" Nisbeth

Yiunan: Jerina Nisbeth
Jerwin Nisbeth y Shumirda Isenia
Unico nieto: Jaymian Nisbeth
Rumannan: Erwin y Ilse Tjen - A - Kwoei –Ligeon
Donald y Celsa Tjen - A - Kwoei - Boekhoudt
Natasha Tjen - A – Kwoei na Hulanda

Subrino y Subrinanan: Taymir Tjen - A – Kwoei (Hulanda)
Rizah y Johan van Bruksvoort y yiunan na Hulanda
Shannon, Chayenne y Ryan na Hulanda

Tanta y Omo: Arturo Toppenberg y famia
Luchi Holmond y famia
Eddy Toppenberg y famia
Marina Toppenberg y famia
Vitala Toppenberg y famia
Delia Hodge y famia

Prima y primonan, comer y compernan, ihanan
Swa y cuñanan: Raphael y Lydia Nisbeth
Lionel Nisbeth
Ruth y William Brooks
Rika y Rignaldo Jansen

Ex-coleganan di Botica del Pueblo y ALM, conocirnan, amiga, amigonan, tur su amistadnan.
Demas famia: Nisbeth, Tjen - A – Kwoei, Isenia, Ligeon, Boekhoudt, de Groot, van Bruksvoort, Holmond, Hodge, Picus, Paula, Escalona, Toppenberg, Petronia, Brooks, Jansen, Woods, De Kort, Halley Pompier, Carty, James, De Leeuw, Sille, Estanista, Cortes, Lake, Spencer.
Demas famia na Suriname, Aruba, Corsow y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow diabierna 2 di October den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida cualkier famia.

Adres pa condolencia na Corsow
Jerrynisbeth@gmail.com

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

TA BUSCA
pa cuida mucha of anciano y
haci limpi of trabou di cas
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
5 mata di coco
diferente tamaño
Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
un Apartment di 1 kamber,
meubla Awg.1.200 inclui Cable,
Internet, Gas. Exclui coriente/
awa. Entrada priva cu parking
na Wayaca Residence
Yama Ashna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!
Diez florin na Dragon CD
& Electronics San Nicolas y
Gatomatou de Ghetto
Album Rated

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapicería de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app.
muebla cu electr, cable, awa
Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Oduber
Tel. 582 1780

San Nicolas:
San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla cu un awasero breve
Den marduga y mañan: variablemente nubla cu un
Awasero local

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:30 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Humedad laga atras pa un ola tropical lo induci temporalmente
Mas nubia den region local. Principalmente den oranan di
Marduga i mainta esaki lo por produci un awasero cu
Tambe un chens chikito pa lamper cu strena.

Condicionnan marítimo/ estado di lama:



Un estado di lama generalmente modera ta wordo spera den
Proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 6 pia.
E olanan di mas halto lo ta na e sectornan oost te noordwest
Di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/30/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	192.94	193.66	194.46
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	166.94	168.46	170.16
EUR	206.64	208.53	210.62
DKK	27.02	27.74	28.54
NOK	17.77	18.49	19.29
SEK	18.72	19.44	20.24

For amounts up to Afl. 100,000

Celebracion di nos fiesta patronal

Tele Aruba ta en bibo cu dia 7 di october na kapel di alto vista pa celebracion di nos fiesta patronal Gerencia di Tele Aruba a confirma na e Comision Nacional celebracion fiesta Patronal di Aruba Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista cu nan lo transmiti en bibo e misa solem di dia 7 di october na Kapel di Alto Vista mes, esaki ta cuminsa pa 5:30'or di atardi. En conexion cu e normal nobo cada parokia por ta presente cu 10 parokiano.

Fuera di ta e Fiesta mas grandi pa tur Catoliconan di nos pais, lo e ta un atardi di oracion Nacional pa pidi pa nos pais pa Nos Patrona Stima Mama Maria di Alto Vista, intercede pa nos den e momentonan dificil cu Aruba ta pasando aden. Tambe nos lo resa pa mundo henter.
Lo bay tin un ceremonia special dedica na tur esunnan cu a muri pa motibo di e virus. Gobernantenan ta keda invita pa asisti sin falta.

Coreccion:
Parokianan ta ricibiendo den e dianan di nobena bishita di La Virgen Peregrino di Alto Vista. Por ser bisa cu cada parokia te cu awor a sali ricibi nos Mama Celestial stima den un forma hopi bunita y hopi fielnan a asisti y ta siguiendo e nobena den nan propio parokia.
Mañan 1 di october, luna di Santo Rosario y di flor, Mama Maria di Alto Vista Peregrino lo ta den Parokia di TankiLeendert, e Nobena Nacional ta cuminsa pa 6'or di atardi. Por sigui'e via FB Parokia San Juan Pablo 11.

Dia 2 di october lo E ta den Parokia di Paradera, Nobena Nacional ta cuminsa pa 6'or di atardi y por sigui'e via FB Parokia Santa Filomena.

Dia 3 di october lo E ta di bishita na Parokia di Savaneta, Nobena Nacional ta cuminsa pa 6.30'or di atardi, por sintonisa via FB Parokia Sagrado Corazon di Hesus.
Dia 4 di october lo e ta na Parokia di San Nicolas, Nobena ta cuminsa pa 9:30'or di mainta na Misa mes, tuma nota di esaki y por sintonisa via FB Grot di Lourdes.

Dia 5 di october E ta na Santa Cruz, Nobena ta cuminsa pa 6:30'or di atardi y por sintonisa via FB Parokia Inmaculada Concepcion.
Dia 6 di october E ta na Playa, Nobena ta cuminsa pa 6:30'or di atardi y por sigui esaki via FB Pro-Catedral San Francisco.

Dia 7 di october ta e fiesta grandi na honor di nos Patrona stima, Santisima Virgen di Alto Vista. Parokianan ta ser pidi pa hisa bandera e dia aki, tambe tur esunnan cu ta stima nos Virgen stima pa hisa bandera na cas.

La Virgen di Alto Vista y Kapel di Alto Vista ta e sitio di oracion mas bishita pa nos hendenan y bishitantenan. Hopi milager a sosode durante siglo na e luga bendiciona aki.

Censo2020 ta cuminsa online awe

E aña aki, e momento di Censo2020 lo ta diahuebs 1 di october pa 00:00 di marduga.

Riba nos websitewww.census2020.aw por haya tur informacion tocante Censo2020 y tambe por scan e QRcode y haya acceso na e cuestionario. Riba e website por haya acceso na e cuestionario, nos ta splica e temanan cu ta wordo puntra durante e cuestionario di Censo y tambe por wak e cuestionario. E aña aki, Oficina Central di Estadistica (CBS) ta organisa e di 6 Censo di Poblacion y Vivienda na Aruba. Censo2020 lo tuma luga online for di 1 pa 10 di october 2020.

Pa hogarnan por haya acceso na e cuestionario di Censo 2020 online mester bishita e websitewww.census2020.aw y uza nan number di percela di WEB NV. Cada hogar mester yena e cuestionario 1 biaha so. Hogarnan cu no tin un number di percela por yama e helpdesk di CBS na number 524 7444, entrante 1 di october pa haya un codigo individual pa haya acceso na e cuestionario. Personal di CBS tambe lo ta disponibel via whatsapp na number: 524 7444 of via e-mail na: census2020@cbs.aw. Por tuma contacto cu e helpdesk di dialuna pa diadomingo for di 8or di mainta te 8or di anochi. Jamada di setar pa setar ta gratis.

E helpdesk di CBS t'ey pa yuda tur esunnan cu tin pregunta of mester di asistencia pa yena e cuestionario di Censo 2020 online Tur hogar cu no yena e cuestionario online lo wordo bishita di 1 pa 30 di November. Pa e motibo aki mes CBS ta encurasha tur hogar pa yena e cuestionario online.

Despues di 10 aña lo tin na Aruba atrobe un conteo general di poblacion y vivienda(Censo)cu ta wordo teni segun principionan y recomendacionnan di Nacionnan Uni. Durante e Censo ta conta tur persona cuna e momento di Censo (un momento specifico den tempo) ta bibando na Aruba pa 1 aña of mas of tin e intencion di keda biba na Aruba pa1 aña of mas.

E meta principal di e Censo tapa colecta datonan detaya, confiabel y di calidad halto pa por haya un bista di e desaroyonan cu a tuma luga den nos poblacion den transcurso di e ultimo 10 aña. Datonan colecta durante di un Censo ta duna contesta riba cuatro pregunta cardinal: Ken nos ta, Cuanto nos ta, Unda nos ta biba y Con nos ta biba.

E Censo ta wordo organisa pa haya sa e cantidad exacto di habitante y vivienda y alabes pa haya un bista detaya di e caracteristicanan social y demografico di nos poblacion, manera edad, sexo, composicion di hogar, estado di salud y nivel di educacion.
Censo ta hopi importante pa nos pueblo, ya cu e datonan colecta ta yuda guia sector publico y priva, pa por planea a base di situacionnan real y actual den nos comunidad. Y alabes cu e cifranan actual bo por compara cu Censonan anterior.

Actualmente Aruba ta pasando door di un temporada dificil, pero net den e momentonan aki e ta di sumo importancia pa colecta datonan di e situacion real di hogarnan na Aruba. CBS kier a pidi tur hogar pa coopera cu Censo 2020 y yena e cuestionario di Censo online.



Knops: Maneho di Hulanda ta sigura miho educacion na Corsou

(CuraçaoChronicle) – E forma con Hulanda kier yuda Corsou durante crisis di coronavirus no lo conduci na bancarota di educacion den e pais aki, sino lo contribui na miho educacion. Esey ta e contesta cu secretario di Estado Hulandes pa Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino, Raymond Knops a duna den nomber di minister di Educacion, Arie Slob, na preguntanan por escrito di miembronan di fraccion Christen Unie den parlamento, Stieneke van der Graaf y Eppo Bruins.

Knops a confirma cu e sa di e mensahe 'Educacion ta bancarota', y a nenga di tin conocemento cu ministerio di Educacion, Ciencia, Cultura y Deporte tin intencion di reduci 18% di gasto riba educacion special na Corsou, ademas di e 12.5% cu maestronan mester a entrega caba. "Nada a wordo dicidi ainda", el a declara.

Na ki grado e reduccion di gasto proponi ta consecuencia di e rekisitonan cu gabinete Hulandes a pone riba gobierno di Corsou pa cu e pakete di ayudo cu a otorga den contexto di crisis di coronavirus? Si ta asina, ta kere cu e reduccion aki ta un implementacion adecua di e rekisitonan en cuestion? Knops a contesta: "No tin duda di un consecuencia di e rekisitonan cu gabinete Hulandes a impone riba gobierno di Corsou den contexto di e ayudo otorga. Hulanda a indica cu e pakete total di condicion di empleo pa tur empleado den e sector (semi) publico – incluyendo companianan publico y fundacion- y otro institucionnan financia cu fondo publico pa sikiera 50 porciento di e presupuesto – mester wordo reduci cu 12.5 porciento. Sinembargo, e interpretacion exacto di esaki ta keda pa e pais Corsou mes.
E parlamentarionan tambe a puntra si e ta comparti e opinion cu un analisis di impacto ta importante den caso di reduccion di costo, y cu gobierno di Corsou mester haci tur den su poder pa sigura cu muchanan no ta sufri como consecuencia. Ademas, cu ta dificil pa splica cu tin asina un diferencia significante entre financiamento di educacion publico y special riba Corsou. Tambe a puntra si e ta preocupa pa e maneho politico-administrativo di educacion na Corsou y e fondonan inadecua, y ki oportunidad ta mira pa mehora esaki. Finalmente, a puntra si e ta dispuesto pa discuti esaki cu gobierno di Corsou a corto plaso.



Knops a declara cu e ta comparti nan opinion riba e importancia di bon educacion paisnan Caribense. "Esaki ta absolutamente necesario pa haci sociedadnan resiliente y duna muchanan un futuro. Educacion pues ta un parti explicito di e paketenan pa e paisnan cu tambe ta siendo discuti cu Corsou. E reformanan den educacion proponi pa Hulanda lo cuminsa cu un revision profundo y conhunto di e estado actual di educacion, cu tambe lo inclui gobernacion y finanzas. Basa riba e resultadonan di e analisis aki, lo discuti cu e paisnan ki medidanan ta necesario."

Insuficiente sosten pa propuesta di ley pa legalisa matrimonio homosexual



(CuraçaoChronicle) – "E propuesta pa haci posibel e matrimonio entre dos persona di mesun sexo no por conta cu suficiente sosten den parlamento", segun parlamentario pa partido di coalicion MAN, Giselle McWilliam. Esaki ta e motibo pakico e no ta propone e propuesta di ley pa discusion den comite central di parlamento di Corsou.

Presidente di Curaçao Pride, Frank Holtslag ta responde na esaki cu: "Ta un lastima cu Giselle McWilliam ta scoge pa no entrega e ley mas. Eleccion ta na caminda. Anto hende no tin ta tribi mas pa miedo di perde voto. Mi ta contento cu Stephen Walroud lo continua." Sinembargo, toch Holtslag ta mira progreso na Corsou den aceptacion di comunidad LGBT+. Pa motibo di coronavirus, e actividadnan di e di ocho Pride Week a keda den escala chikito e aña aki.

Dos aña atras, McWilliam y Stephen Walroud di partner di coalicion PAR a tuma e iniciativa pa presenta un ley pa legalisacion di matrimonio homosexual, cual e tempo ey a ser anuncia simbolicamente durante Curaçao Pride Week. Pero awo cu e propuesta ta cla pa consideracion den parlamento, McWilliam ta retirando.

"Nos ta un isla Catolico. Awo nos no ta cla pa tuma e stap aki. Mi ta spera cu den proximo dies aña por tuma e stap aki si tin otro hende den parlamento", segun McWilliam a splica.

Walroud ta parce di no ta na altura di e decision aki. E kier pa e propuesta di ley bay riba agenda pa consideracion, manera Bon Dia Aruba a reporta anteriormente. "Mi tambe ta na altura cu e propuesta probablemente no lo por conta cu suficiente sosten. Pero esey no ta cambia e hecho cu nos debe comunidad LGBT+ pa purba."

Walroud ta bisa cu si ta necesario, e mes lo pone e propuesta riba e agenda di parlamento pa asina e proceso por continua. Ya caba el a entrega un peticion na presidente di parlamento. E parlamentario tambe kier pa e proceso legislativo tuma luga prome cu eleccion. "Probablemente nos no lo bay mas leu cu esey. Pero e mester yega na votacion pa asina si parlamento faya di regula esaki su mes, por enforsa esaki."

Comunidad LGBT+ por inicia procesonan legal pa forsa gobierno resolve esaki. "No door di cambia matrimonio den codigo civil, pero lo meste ofrece otro solucion pa hende por compromete legalmente den bida real. Esey lo ta den forma di un partnership registra", Walroud a bisa.

McWilliam ta di acuerdo cu su colega Walroud cu tin mas sosten pa un partnership registra na Corsou, pasobra esaki no ta tocante matrimonio, sino pa sigura derechonan igual pa tur.
Potret: Ret Karibense.

Gobierno considerando solicita extension pa fecha di clausura di Trust Fund

(TheDailyHerald) – Gobierno di St. Maarten ta considerando solicita un extension di e fecha di clausura di e St. Maarten Trust Fund, cual originalmente lo yega na su fin na 2025.

Prome minister Silveria Jacobs a bisa parlamento durante un reunion riba e fondonan di reconstruccion dialuna cu e peticion ta siendo considera mirando e hecho cu e Trust Fund a cuminsa laat y pasobra tin algun retraso. E tabata contestando pregunta di un parlamentario e momento ey. "Nos sa cu e NRPB [National Recovery Program Bureau] como agencia di ehecucion [pa e Trust Fund] a keda finalisa apenas un aña y mey atras. Maske a priminti e Trust Fund pa dos aña y mey, e NRPB cu mester a ehecuta esaki, a drenta [na vigor] apenas un aña y mey atras – alrededor di januari 2019 – pues ta spera cu e fondo lo core te 2025."
"Gobierno di St. Maarten ta considerando pa solicita un extension riba e fecha di clausura di e Trust Fund, mirando cu nos a cuminsa laat y mirando [cu tin] algun retraso – algun causa natural cu a aclara den cantidad di reportenan pa cu motibonan, pero principalmente [tabata pa motibo] di recursonan humano y algun peticion pa permiso, etc., e trayectorio largo cu ta parti di proceso di adkisicion di Banco Mundial, etc. Pues awo nos ta mirando pa solicita un extension y cu speransa por haci esaki pa asina nos por sigura cu St. Maarten tin suficiente tempo pa utilisa tur e fondonan", Jacobs a bisa.

E St. Maarten Trust Fund ta financia pa Hulanda, maneha pa Banco Mundial, y implementa pa NRPB den nomber di gobierno di St. Maarten.

Politico na Urk ta renuncia despues di aresto di su yiu pa droga



(NLTimes) –Geert Post a renuncia como consejal (wethouder) na Urk durante un reunion di conseho di ciudad extraordinario diamars anochi. E politico di SGP a genera polemica na augustus na momento cu a revela cu el a sconde un posicion cu e tabatin na compania di transport di su yiu homber. E revelacion aki a yega poco despues cu su yiu homber a keda aresta pa trafico di droga, na momento cu Aduana Britanico a hay mas di 400 kilo di droga den su posesion.

"Integridad ta importante pa SGP y pa mi tambe", Post a bisa den e reunion di conseho di ciudad diamars, segun Omroep Flevoland ta reporta. "Mi a kere mi por keda, pero otronan ta pensa asina tambe? Mi por tolera si loke a pasa na 2020 ser tira riba mi cada biaha y mi mester bay defende mi mes cada biaha? Ami no kier haci esey na mi famia, mi mes, SGP y nos bunita municipalidad di Urk."

Despues di su renuncia y declaracion, Post a bandona e gemeente y no a debati mas cu e conseho di e ciudad.

Lidernan di fraccion di e otro partidonan den e conseho a bisa Omroep Flevoland cu nan ta respeta decision di Post. Segun nan, post semper a traha cu gran pasion pa e municipalidad di Urk.
Lider di fraccion SGP, Jan Willem Bakker a bisa cu e partido lo considera ken pa pone den e awo-disponibel posicion di consejal. Bakker ta respeta decision di post, pero mester siña e les di e investigacion di integridad di e consejal, el a bisa. "Pa evalua e integridad di nos administracion municipal den e sentido mas amplio di e palabra."
Post tabata un consejal na Urk desde 2010, inicialmente part-time, pero full-time desde ultimo eleccion. E tabata retira di su debernan caba na momento cu a lansa e investigacion di integridad den su contra. Su cartera tabata inclui Asuntonan Economico y Pesca.

Record di coronavirus kibra un biaha mas cu 3,302 positivo

(NLTimes) – Alrededor di 3,302 persona mas a test positivo pa SARS-CoV-2, segun agencia di salubridad publico RIVM a reporta, den un solo dia. E total ayera a kibra e record anterior, di apenas un dia prome, pa casi dies porciento.

E agencia a calcula cu 9,227 persona a test positivo pa e virus e siman aki, 35 porciento mas cu siman pasa. E datonan revela ayera tambe a mustra un aumento di casi 40 porciento riba e cifra di un solo dia di diaranson siman pasa, cual tambe a kibra e record e tempo ey.

E cifranan diario mas recien a inclui 377 mas residente infecta na Amsterdam, un aumento di 45 porciento riba siman pasa. Rotterdam a reporta 259 mas residente infecta, un aumento di 67 porciento, y 249 persona na Den Haag, un aumento di 96 porciento riba diaranson siman pasa.

Tambe a registra diestres morto mas di Covid-19, y 48 persona mas a ser hospitalisa cu e malesa, segun e informacion revela ayera.

Tabatin 701 persona di Hulanda hospitalisa pa Covid-19 ayera, un aumento di ocho desde diamars. Tabata e total mas halto di pashent di Covid-19 ricibiendo tratamento na mes momento desde dia 27 di mei. Hospitalnan a mustra un aumento diario pa cuatro siman consecutivo.
Maske e aumento di hospitalisacion tabata pronostica di ta mas halto, publico no mester ta demasiado optimista cu e reduccion. "Ta logicamente demasiado pronto pa relaciona e aumento limita den e ultimo 24 ora na e medidanan recien introduci," segun experto di cuido intensivo, Ernst Kuipers.

Di e 701 pashent, 150 tabata den unidad di cuido intensivo, e mayor cantidad desde dia 31 di mei, y un aumento di ocho.

Rutte: Tapaboca 'urgentemente conseha' den espacionan publico
Mas di shete luna despues cu e prome caso di SARS-Cov-2 a keda registra na Hulanda, gabinete Hulandes a dicidi di duna un conseho urgente inmediato pa hende bisti tapaboca den espacionan interior cu ta accesibel pa publico. Prome minister Mark Rutte a bisa cu e 'conseho urgente' tin efecto inmediato.

Rutte a haci e declaracion durante un debate ayera den Tweede Kamer. El a bisa cu e gabinete lo revela e detayenan completo di e conseho diabierna, incluyendo unda ta aplica of no. E no a descarta e posibilidad di aplica e conseho na scol y institucionnan educativo.

Rutte tambe a bisa cu e gabinete no lo haci tapaboca un obligacion legal actualmente, y cu mantene higiena adecua y distancia social sigur ta keda imperativo. "E tapaboca no ta un reemplaso di tene distancia. Esey absolutamente no ta e intencion", el a bisa.

Un conseho di tapaboca similar a drenta den efecto diamars anochi den areanan metropolitano di Amsterdam, Rotterdam y Den Haag un dia despues di un conferencia di prensa di ultimo momento cu Rutte y minister di Salud, Hugo de Jonge, kende a revela un lista di politicanan nobo pa slow e transmision di coronavirus na Hulanda.

Rutte ademas a reconoce cu gobierno mester a actua mas rapido y cu medidanan mas robusto mientras e transmision di e virus a cuminsa plama rapidamente atrobe den region Randstad. E tabata contestando na critica di, entre otro, lider di Labor, Lodewijk Asscher, kende a bisa cu hasta e hunta di conseho propio di gobierno, e Outbreak Management Team, tabata kier pa impone medidanan mas estricto na nivel nacional.

Asscher a cuestiona si pakete di politica di gobierno tabata un 'gamble'. "Mi ta kere esey ta un prospecto peligroso. Mi ta kere cu e problemanan ta mas grandi y cu bo mester haci mas awo rapidamente pa protege salud, pero tambe protege economia. Pasobra mi ta kere cu e gabinete mester reconoce cu e medidanan aki e chens cu lo tin alivio atrobe den tres siman realmente ta cero."

E siman aki, tur cuatro indicador cu gobierno a publica pa proposito di monitor tabata riba nivel di advertencia, incluyendo infeccion per capita, e reproduccion basico di e virus, e hospitalisacion averahe diario di Covid-19, y e admision den ICU diario averahe pa Covid-19.

"Niun hende sa na ki momento e periodo critico aki lo termina", Rutte a bisa parlamentarionan, kende a pasa e mayor parti di atardi criticando e politicanan di e gabinete pa adresa e crisis. El a bisa cu e ta kere cu e crisis ta mas dificil pa hende maneha, ya cu no ta mira su fin y e pais ta drentando den dianan scur di winter cu un reduccion di luz di dia.



World reacts with surprise, worry to 1st Biden-Trump debate

(AP) Head-scratching perplexity about U.S. democracy in Australia and Denmark. Disdain for "chaos" and "insults" between America's presidential contenders in a Chinese Communist Party tabloid. A European market watcher's warning of a "credibility deficit" in U.S. politics amid fears that a long tradition of peaceful, amicable transfer of power could be in jeopardy.

Many across the world looked on largely aghast as the first debate between President Donald Trump and Democratic challenger Joe Biden devolved into a verbal slugfest short on substance but heavy with implications for America's international image.

Emotions and adjectives ran the gamut but few observers appeared to come away thinking that the last remaining superpower could rise above its bitter partisan rancor as the election looms barely a month away.

"If last night's presidential debate was supposed to inform and educate, all it did was merely confirm the credibility deficit in U.S. politics, as President Trump, and Democrat nominee Joe Biden, engaged in what can only be described as a fact-free, name-calling contest," wrote Michael Hewson, chief market analyst at CMC Markets UK.

While many in Europe fondly recalled the more even-keeled America of yesteryear, others in Asia were monitoring the markets,which were little changed mostly. Share prices slipped further in Japan and the dollar weakened against the Japanese yen and the euro. European bourses showed few initial tremors.

But one major worry to emerge from the debate was whether the election results might be challenged or delayed, in part because Trump raised concerns about ballots and possible vote-rigging that his critics say are a ploy to tamp down turnout or scare people away from the polls.

A highly polarized and possibly legally contested U.S. election is just around the corner," said Stephen Innes of AxiCorp, a foreign exchange trading services provider. "With mail-in votes likely to be too high (and potentially questioned), there is a chance that we still will not know the result by Inauguration Day, with constitutional chaos ensuing."

Europe and Africa woke up to reports about the cacophonous showdown overnight.

"The comments I've seen from various European press (outlets) is basically: 'I'm happy I'm not an American voter this year.' It's just a mess," said Jussi Hanhimaki, a Finnish-Swiss professor of International History at the Graduate Institute in Geneva.

"That's all extremely disturbing for many Europeans, who generally would think the United States would be a symbol of democracy -- that's been the oldest democracy in the world — that has this long, long tradition of, yes, very acrimonious debate, but there's always been a winner and a peaceful transfer of power," he said.

Kenyan commentator Patrick Gathara quipped on Twitter: "This debate would be sheer comedy if it wasn't such a pitiful and tragic advertisement for U.S. dysfunction."

Danish Prime Minister Mette Frederiksen wrote on Facebook: "An election debate in the States last night, where interruptions and quarrels were allowed to fill up way too much. Fortunately, this is not the case in Denmark. And I never hope it will be like that. The harsh words polarize and split.

Amanda Wishworth, a lawmaker in Australia's center-left Labor Party, said: "A lot of people would be scratching their heads, especially here from Australia, where, believe it or not, our politics is a little bit more gentle than the U.S. of A."

Other government leaders tuned in — but kept their distance.

Steffen Seibert, German Chancellor Angela Merkel's spokesman, said she was "informed about what took place last night," but he declined to comment.

"We don't want to comment on this, don't want to provide an assessment, because it will be immediately perceived as an attempt to interfere," said Dmitry Peskov, spokesman for Russian President Vladimir Putin. "The Russian Federation has never interfered in the internal affairs of the United States and never will.

Walter Veltroni, a columnist for Italian newspaper Corriere della Sera and a former center-left mayor of Rome, said he had seen all the U.S. TV debates since Kennedy vs. Nixon in 1960, but "I have never witnessed a spectacle similar to the one last night."

He said the debate showed how there are two Americas that appear irreconcilable.

"The impression is that of a country in stalemate, paralyzed by politics and tones that are foreign to its tradition," Veltroni said.



Hu Xijin, editor of China's nationalistic Communist Party tabloid Global Times, wrote in the paper's microblog that the "chaos, interruptions, personal attacks and insults" on display were a reflection of America's "overarching division, anxiety and the accelerating erosion of the system's original advantages.

"I used to admire this kind of televised debate in American politics, but I have much more mixed feelings when (I) watch it again now," wrote Hu, who personally and through his paper routinely attacks American policies.

The editor-at-large of The Australian newspaper, Paul Kelly, described the debate as a "spiteful, chaotic, abusive, often out-of-control brawling encounter with both candidates revealing their contempt for each other.

"America faces a dangerous several weeks," he said.

Leslie Vinjamuri, director of the U.S. and the Americas program at the London think tank Chatham House, said many European observers already had "very low" expectations of Trump, but even so the debate was jarring.

"There's still just a level of disbelief, just shock, frankly," that the president and former vice president "were talking over each other, talking over the moderator, in President Trump's case, telling each other off, going off-topic, off-script," Vinjamuri said. "So I think it was something extraordinarily upsetting because people want to be able to look to America to lead and to guide and to role model.

Foreign policy issues were largely absent from the debate, although Trump slung accusations that China had paid Biden's son Hunter for consulting work and Biden attacked Trump's trade deals with China for failing to deliver benefits.

Trump also repeatedly blamed China for the coronavirus pandemic that has killed more than 1 million people globally and ravaged economies around the world.

In the Mideast, the largely domestic debate drew raised eyebrows when Biden at one point said "inshallah" as Trump hedged on saying when he would release his tax returns. "Inshallah" in Arabic means "God willing." It also can be used in a way to suggest something won't ever happen.

Debate commission says it will make changes to format

(AP) The presidential debate commission says it will soon adopt changes to its format to avoid a repeat of the disjointed first meeting between President Donald Trump and Democrat Joe Biden.



The commission said Wednesday the debate "made clear that additional structure should be added to the format of the remaining debates to ensure a more orderly discussion of the issues.

One possibility being discussed is to give the moderator the ability to cut off the microphone of one of the debate participants while his opponent is talking, according to a person familiar with the deliberations who was not authorized to discuss the matter publicly and spoke on condition of anonymity.

The next presidential debate is a town hall format scheduled for Oct. 15 in Miami.

Meanwhile, the Nielsen company said that 73.1 million people watched the debate on television, where it was shown on 16 networks. That's more than any other television event since the Super Bowl, even if it fell short of the 84 million who watched the first debate between Trump and Hillary Clinton in 2016. That was the most-watched presidential debate ever.

Moderator Chris Wallace struggled to gain control of Tuesday's debate in Cleveland because of frequent interruptions, primarily by Trump. The candidates interrupted Wallace or their opponent 90 times in the 90-minute debate, 71 of them by Trump, according to an analysis by The Washington Post.

BONDIA ARUBA

Uber, Lyft look to kill California law on app-based drivers

(AP) Californians are being asked to decide if Uber, Lyft and other app-based drivers should remain independent contractors or be eligible for the benefits that come with being company employees.

The battle between the powerhouses of the so-called gig economy and labor unions including the International Brotherhood of Teamsters could become the most expensive ballot measure in state history. Voters are weighing whether to create an exemption to a new state law aimed at providing wage and benefit protections to drivers.

Uber and Lyft have fought a losing battle in the Legislature and courts. So now, with help from app-based food delivery companies DoorDash, Postmates and Instacart they are spending more than $180 million to take their fight directly to voters in the Nov. 3 election.

Early voting in California starts Monday. Uber and Lyft, both headquartered in San Francisco, have said they may leave the state if the measure fails.
The landmark labor law known known as AB5 threatens to upend the app-based business model, which offers great flexibility to drivers who can work whenever they choose. But they forego protections like minimum wage, overtime, health insurance and reimbursement for expenses.

What's at stake is the future of labor, the nature of work, how conditions are changing for households amidst the pandemic and recession," said David McCuan, chair of California's Sonoma State University political science department.
Labor-friendly Democrats in the Legislature passed the law last year to expand upon a 2018 ruling by the California Supreme Court that limited businesses from classifying workers as independent contractors.

Uber and Lyft have maintained that their drivers meet the criteria to be independent contractors, not employees. They also have argued the law didn't apply to them because they are technology companies, not transportation companies, and drivers are not a core part of their business.

Attorney General Xavier Becerra took the companies to court, and a San Francisco Superior Court judge ruled the companies are subject to the new employment standards. But that ruling has been put on hold while the companies appeal.

Any ruling could be undone by the outcome of the vote, though further litigation is likely.
If Proposition 22 passes, it would exempt app-based transportation and delivery companies from the labor law and drivers would remain independent contractors exempt from mandates for overtime, sick leave and expense reimbursement.

But it also would put in place policies that require those companies to provide "alternative benefits," including a guaranteed minimum wage and subsidies for health insurance if they average 25 hours of work a week.

Supporters say drivers enjoy the independence and flexibility of the current model.
"If I want to work four hours and say, 'I'm done,' I can do that," said Doug Mead, a Palm Springs retiree who delivers meals for Uber Eats and Postmates and estimates he makes about $24 an hour. "Where is there an employer on the planet where I can do that?

Opponents say the companies exploit workers and won't end up delivering as much pay as proponents claim. Saori Okawa, who for a year drove 10 hours a day, six days a week for Uber in San Francisco and now delivers food, said she wants more protections for drivers, many of whom are immigrants like her.
She figures she earned closer to $10 an hour after accounting for expenses that included renting a car for $1,000 a month. She said the hours were long and stressful, and she got into an accident that, had it resulted in injury, would have meant hospital bills and unpaid time off work.

Before I went out to work I always prayed to God ... to protect myself," Okawa said. The traffic is crazy. The ride-hailing and delivery companies have spent more than $180 million, so far, to pass the measure, while labor groups have put up more than $10 million to defeat it.

McCuan said the companies are likely to put up another $100 million or more, making it more expensive in today's dollars than a 1998 proposition that cleared the way to allow Native American tribes to operate casinos in California.

Big Tech has joined the big, bad bogeymen of California politics," McCuan said. "If you're going to push something and you're going to have difficulty in the Legislature because Democrats own the Legislature and labor is a 900-pound gorilla in Sacramento, you have to ... go around the Legislature.

Most of the state's largest newspapers, which benefited from exemptions for freelancers and a temporary reprieve for drivers who deliver their publications, have written editorials in support of the measure.

The San Francisco Chronicle called the measure imperfect but said it attempts to strike a balance between workers and the companies that "will keep the app-based, ride-hail and delivery services operating in California.

The legislative recalcitrance and lawsuits from labor-beholden politicians in the state capital, San Francisco and elsewhere give us no confidence that a reasonable solution could be reached if the initiative were to fail," the paper wrote.
The coronavirus pandemic has hammered Uber and Lyft as more people work from home and don't travel. On the other hand, more people are ordering food and grocery deliveries from app-based services such as Postmates and Instacart. Some gig workers have switched to those platforms for work, earning what they say are lower wages.
A majority of Uber and Lyft drivers interviewed over the course of an hour recently at Los Angeles International Airport said they support the measure, with all citing the freedom to set their own hours and work other jobs.

Trump Proud Boys remark echoes Charlottesville

(AP) President Donald Trump on Wednesday tried to walk back his refusal to outright condemn a far right facist group during his debate with Democrat Joe Biden, but the inflammatory moment was far from the first time the president has failed to denounce white supremacists or has advanced racist ideas.

Trump's initial refusal to criticize the Proud Boys instead saying the group should "stand back and stand by" — drew fierce blowback before he altered his message in a day-later effort to quell the firestorm.

"I don't know who Proud Boys are. But whoever they are they have to stand down, let law enforcement do their work," Trump told reporters as he left the White House for a campaign stop in Minnesota.
The new flareup over Trump's messaging on race was playing out just weeks before the election, leaving the president to play defense on yet another issue when he's already facing criticism of his handling of the coronavirus pandemic and under new scrutiny over his taxes.
And even after saying the Proud Boys should "stand down," Trump went on call out forces on the other end of the political spectrum and tried to attack Biden. It was an echo of the way he had blamed "both sides" for the 2017 violence between white supremacists and anti-racist protesters in Charlottesville, Virginia.
"Now antifa is a real problem," Trump said. "The problem is on the left. And Biden refuses to talk about it."
In fact, FBI Director Christopher Wray told a congressional panel last week that it was white supremacists and anti-government extremists who have been responsible for most of the recent deadly attacks by extremist groups in the U.S.
Proud Boys leaders and supporters took to social media to celebrate the president's comments at the debate, with more than 5,000 of the group's members posting "Stand Back" and "Stand By" above and below the group's logo.
And when Trump was directly asked Wednesday if he "would welcome white supremacist support," he ignored the question and again stressed the need for "law and order."
Trump built his political career on the back of the racist lie of birtherism — the false claim that Barack Obama was not born in the United States — and his business and political lives have long featured racial rhetoric and inflammatory actions. The president has rarely condemned white supremacists when not pressed to do so, and his refusal to criticize the fascist group was denounced by Democrats on Wednesday.
My message to the Proud Boys and every other white supremacist group is cease and desist, Biden said during a post-debate train tour through Ohio and Pennsylvania. That's not who we are. That's not who we are as Americans.



Tunisians fleeing economy, not COVID, cause tension in Italy

(AP) Once it was just the jobless young men who set off from Tunisia's rocky northern beaches for Sicily, usually defying their parents in hopes of a better future.

Now Tunisian families, even those with work or seemingly good prospects, are following that path across 130 kilometers (80 miles) of open water nearly 10,000 since the beginning of the year and far more than have left in recent memory. The stretch of Mediterranean can be dangerous, the chance of getting asylum in Europe is near zero, and a long quarantine in a ferry anchored offshore will be followed by expulsion if they're caught.

But many who leave from the Bizerte coastline think the potential reward far outweighs the risk. Those with relatives in Europe are the ones with the new cars and kitchen upgrades. My son is a month and a half old, and if I get a chance to emigrate immediately, I will go to make a better life," said Tarek Aloui, a 27-year-old who has tried 10 times to reach Italy since 2014. He has succeeded only once, last March at the height of the coronavirus lockdown, and was expelled almost immediately back home, where he was jailed for six months. He is undeterred.

All Tunisian men, women and even children want to leave this way," he added.

Their arrivals have strained the ability of Italy's southern regions to take them in amid the coronavirus pandemic, given Italy's quarantine requirements for anyone arriving from outside the EU.

When a huge fishing boat of 450 Tunisians pulled into port in the Sicilian island of Lampedusa on Aug. 30, some residents took to the docks to protest, shouting at them to go back. Italy's former interior minister, the anti-migrant League leader Matteo Salvini, criticized the government for letting them in and noted wryly that most will never be granted asylum because they are fleeing the non-existent "famous Tunisian war.

To keep new migrants safely isolated, the Italian government has commissioned five ferries for newcomers to complete 14 days of quarantine, with 2,238 currently on board the ships. But there are also centers on land for others, and the interior ministry has lamented that Tunisians, more than others, tend to try to flee welcome centers and evade quarantine requirements.

Their escapes have sparked protests by local residents fearful of new infections after Italy's brutal coronavirus outbreak, especially since arriving migrants have been linked to several dozen recent clusters.

Interior Minister Luciana Lamorgese has traveled to Tunis twice since July to negotiate with the new government on the need to stem the flow, including with offers of assistance from Italy to better patrol the coasts. She blamed the increase in Tunisian arrivals on the country's socio-economic problems that have been exacerbated by COVID-19, and has offered Italian assistance to address them.

She told a parliamentary committee last week that since Aug. 1, Italy had resumed repatriating Tunisians who don't qualify for asylum, after reaching an accord with the Tunisian government to accept two flights a week with 40 Tunisians apiece. She said the number of weekly flights would increase starting in October. Tunisian migrants fleeing their country's worsening economic situation aren't generally considered eligible for asylum.

While Tunisians have been by far the biggest group of migrants in 2020, the 23,517 migrants in Italy this year are a fraction of the nearly 120,000 people rescued at sea and brought to Italy in 2017, or the more than 181,000 who arrived in the peak year, 2016. This year's arrivals, however, are more than the numbers seen in the previous two years.
More striking is the proportion of migrants who are Tunisian 9,284 or 42% this year,



compared with 23% last year and 22% in 2018. The year before that, Tunisians only accounted for 5% of arrivals, with Nigerians topping the list.

Romdhane Ben Amor, spokesman for the Tunisian Economic and Social Rights Forum, said this level of emigration hasn't been seen since the Arab Spring uprising of 2011 started in Tunisia. It's no longer restricted to those who drop out of school, the unemployed and the uneducated," he said.
He said between 150 and 200 families have left Tunisia on boats, avoiding the north African country's coast guard despite ramped-up surveillance paid for by Italy and other European Union countries.

"We can see them on the surveillance camera in the port," said Mohammed Taweb, a fisherman in Bizerte. He said small groups come to steal boat engines in preparation for their departures, but only from pleasure craft — not from the fishing boats he and others need to make a living. He said he understands why they go, and believes it's up to Tunisia's government to solve the problem

The parents of Ghofrane Hlel fear it's too late for their son, who left last September at the age of 20 and was lost at sea. His mother, Kalthoum Fraj, has resigned herself to his fate, but not to the uncertainty. I accept everything that happened to him, and I do not hold anyone responsible," she said. "I want him dead or alive, and I will accept either one.

Virus outbreak pushes Steelers-Titans to Monday or Tuesday

(AP) – The Tennessee Titans have at least one more day to see if the team's coronavirus outbreak is under control before their game with the Steelers is rescheduled for Monday or Tuesday.

Only one new positive test result came back Wednesday, a day after the Titans had three players and five team personnel test positive for COVID-19. More daily test results are upcoming. The league announced the postponement from Sunday afternoon on Wednesday.



The Titans hope to be allowed back inside their facility Saturday, though coach Mike Vrabel said that could happen before then or later. The Titans are preparing to play as early as Monday. Vrabel said he's confident the NFL will allow them some time to practice before the game.

We've worked on short weeks before," Vrabel said. "We've played three games in 13 days. I'm sure the other teams that we played before had a few extra days of practice. And so it'll be important that the time that we do get to spend practicing, we take advantage of it.

Outside linebackers coach Shane Bowen was the first to test positive, with the Titans learning Saturday of his results. He didn't make the trip to Minnesota, where Tennessee won 31-30.

On Tuesday, the Titans placed three players on the reserve/COVID-19 list, including key players defensive captain and lineman DaQuan Jones and long snapper Beau Brinkley. Outside linebacker Kamalei Correa became the fourth on that list Wednesday.

Vrabel is not identifying the five other personnel who tested positive, saying only that he was not among that group. The Titans coach said some of those who tested positive are experiencing "flu-like symptoms" and he expects they will feel better shortly.

The league's infectious disease experts have been helping the Titans and the Vikings track down anyone in contact with those who tested positive. The Vikings had no positive test results Wednesday and were preparing to reopen their building Thursday, with a game Sunday at Houston.

The Titans also have evaluated all of the protocols and how they've handled meetings and social distancing. Vrabel said he and general manager Jon Robinson already had taken steps Monday to severely limit who had access to the team's headquarters this week before the NFL decision to close the building.

BONDIA ARUBA

Portland asks US to rescind deputization of city police



(AP) – The mayor of Portland has asked U.S. officials to end the federal deputation of dozens of police officers in Oregon's largest city as part of the response to ongoing protests in the city.

Mayor Ted Wheeler said late Tuesday that he had "asked the U.S. attorney's office to withdraw the designation" that deputized the officers. Deputizing the Portland officers gives federal prosecutors the option to charge anyone arrested by those officers with federal crimes, which often come with more severe penalties than the state crimes for which local police usually make arrests.

It also could allow law enforcement a way around Multnomah County District Attorney Mike Schmidt's decision not to file state charges against hundreds of protesters who were arrested for lower-level and non-violent offenses, a policy that has angered some in the law enforcement community.
Portland has seen protests almost every night for more than four months since George Floyd was killed by police in Minneapolis. Many of them end in vandalism of police and government buildings and violence against police officers.

Fifty-six Portland officers were deputized before a rally in the city last weekend by the far-right Proud Boys group. During Tuesday's presidential debate, President Donald Trump refused to condemn armed militias. When prompted about the Proud Boys, he said: "Proud Boys, stand back and stand by.

Portland city officials apparently did not know that their officers' federal deputization status would last until the end of this year. A key feature of the designation is that anyone who assaults a federally deputized official could be subject to federal charges," Wheeler's statement said. "Fortunately, I am confident the Multnomah County district attorney will continue to prosecute anyone who assaults or otherwise harms police officers or others."
In an email to the U.S. attorney's office, Portland city attorney Tracy Reeve wrote that city leaders had been under the impression that the deputization would end with the termination of the governor's state of emergency declared only for last weekend's protests, which ended Sunday evening.

On Wednesday, Wheeler condemned Trump's statements on the Proud Boys. Yesterday morning, City leaders met with the Western States Center for a training about the history and tactics of white supremacy. We learned about its hallmarks, and how to recognize it," he said. "Then, last night, we saw it in action when Donald Trump refused to denounce white supremacy, and in his not-so-veiled call for his supporters to engage in intimidation at the polls and elsewhere.

The Proud Boys have visited the city several times since Trump's election, often drawing a response from hundreds of counterprotesters. Alan Swinney, a member of the Proud Boys, was booked Wednesday on suspicions of a dozen charges, including allegations he pointed a revolver at counterprotesters and fired a paintball gun and mace at them on two separate occasions in August. Swinney, who is scheduled for a court appearance Thursday, was charged in a secret indictment Sept. 11 but not arrested until Wednesday. An attorney for Swinney was not listed in court records. Swinney remained in custody Wednesday and it wasn't immediately clear if he had retained an attorney or would be assigned a public defender.

Protests in Portland continued overnight Tuesday. Authorities said arrests were made after police told protesters not to go on the property of a public safety building and officers towed a vehicle that had shields, helmets, gas masks and paintball guns that demonstrators may have planned to use.Two juveniles were detained and released and a man was arrested on a charge of interfering with a peace officer, disorderly conduct, trespass and escape, according to police.

It belongs to us! Tense French trial over colonial art

(AP) – Is dislodging African artwork from a European museum a political statement, or a criminal act? That's the question a French court weighed Wednesday in an emotionally charged trial centered around a Congolese activist campaigning to take back art he says was plundered by colonizers.

It belongs to us!" shouted a Black woman watching the trial, breaking down in tears and storming out after a lawyer for Paris' Quai Branly Museum insisted that its holdings — including tens of thousands of artworks from former colonies — belong to the French state.

Congo-born Emery Mwazulu Diyabanza and four other activists went on trial on attempted theft charges for removing a 19th century African funeral pole from its perch in the museum in a June protest livestreamed on Facebook. Guards quickly stopped them; the activists argue that they never planned to steal the work but just wanted to call attention to its origins.
Lurking beneath nearly every exchange in the courtroom was the question of whether and how former empires should atone for colonial-era wrongs. The question took on new urgency after this year's global protests against racial injustice unleashed by George Floyd's death in the U.S. at the knee of a white policeman.
Diyabanza seized on that mood and has staged three livestreamed museum protests in recent months — in Paris, Marseille and the Netherlands. French officials denounced the Quai Branly incident, saying it threatens ongoing negotiations with African countries launched by President Emmanuel Macron in 2018 for legal, organized restitution efforts.
If convicted of attempted group theft of a historical object, Diyabanza could face up to 10 years in prison and a 150,000 euro fine ($173,000). However, the lawyer for the French state did not ask for prison time, demanding only modest fines. A verdict is scheduled Oct. 14.

Diyabanza defended what he called a "political act" and said it's about time that Africans, Latin Americans and other colonized communities take back ill-gotten treasures. He accuses European museums of making millions on artworks taken from now-impoverished countries like Congo, and said the pole, which came from current-day Chad, should be among works returned to Africa.
"We are the legitimate heirs of these works," he said. But he insisted that "appropriation wasn't my goal. ... The aim was to mark the symbolism of the liberation of these works."
The presiding judge asked the activists why they thought they had the right to take the law into their own hands. He insisted that the trial should focus on the specific funeral pole incident and that his court wasn't competent to judge France's colonial era as a whole.
Quai Branly lawyer Yves Goulard argued that because of the discussions underway between France and African governments, "there is no need for this political act." The French state "is very committed to this, and serious" about following through, he said. The prosecutor said the activists should have made their point via more peaceful means.
Defense lawyer Hakim Chergui argued that it shouldn't have taken this many decades after African countries' independence to settle the issue. He choked up when talking about the skulls of Algerian 19th century resistance fighters long held as trophies in a French museum and returned to his native Algeria this year.
"There is a frustration in the population that is growing, growing, growing," he said, calling Wednesday's proceedings "a trial of the colonial continuum. Applause and boos periodically interrupted the proceedings. A crowd of supporters shouted in anger at not being able to enter the small, socially distanced courtroom, and judges sent Diyabanza to calm them down.
The Quai Branly Museum, on the banks of the Seine River near the Eiffel Tower, was built under former French President Jacques Chirac to showcase non-European art, notably from ex-French colonies. A 2018 study commissioned by Macron recommended that French museums give back works that were taken without consent, if African countries request them. So far, France is preparing to give back 26 works of African art out of some 90,000 works believed held in French museums, most in the Quai Branly.



Dickerson homers as Marlins beat Cubs 5-1 in playoff opener

(AP) The Miami Marlins just kept fighting. When Kyle Hendricks finally stumbled, they pounced.This group of Marlins is one resilient bunch of fish.
Corey Dickerson hit a three-run homer off a fading Hendricks in the seventh inning, and Miami beat the Chicago Cubs 5-1 on Wednesday in Game 1 of their NL wild-card series.

Jesús Aguilar also homered and Sandy Alcantara pitched three-hit ball into the seventh as Miami conjured up memories of past playoff magic in the franchise's first postseason game since it won the World Series in 2003. The Marlins, who rallied past the Cubs in a memorable NLCS that year, have never lost a playoff series.
This year's Marlins weren't supposed to make the playoffs, not after losing 105 games in 2019 and dealing with a coronavirus outbreak early this season. Dickerson said all the adversity helped turn them into a better team.

We don't care about who's the hero," he said. "We want to pass the bat to the next guy. We don't care. We want to cheer for one another, play for one another. That's what makes this game fun.Game 2 of the best-of-three series is Thursday. Yu Darvish starts for the Central champion Cubs, and rookie right-hander Sixto Sánchez get the ball for upstart Miami.

We've got to come in tomorrow and find a way. That's it," Cubs first baseman Anthony Rizzo said. The Marlins could be without center fielder Starling Marte after he was hit on the left hand by a fastball in the ninth inning. The team said he had a left hand contusion and was going for X-rays.

Marte got the start after he was hit on the front of his helmet by a fastball during Sunday's regular-season finale against the Yankees.
He's been like a target almost," manager Don Mattingly said. "But he's been bouncing back from everything else so hopefully we get good results with everything and we'll see where he's at.

Miami was 0 for 9 with runners in scoring position before Dickerson drove Hendricks' 106th pitch just over the wall in left-center for his first career playoff homer, erasing the Cubs' 1-0 lead on a cool, blustery afternoon.

After Hendricks was pulled by first-year manager David Ross, Marte singled and Aguilar hit a drive to right off Jeremy Jeffress for his third playoff homer.
"I've been feeling so strong at the end of games," Hendricks said. "I was making good pitches and I made good pitches to Dickerson all day long. That's wasn't a bad pitch. He just jumped on it.

The last time the Marlins scored five or more runs in an inning during a playoff game was Oct. 14, 2003, at Wrigley Field, when the club scored eight times in the eighth during Game 6 of the NLCS. That outburst included fan Steve Bartman deflecting Luis Castillo's foul ball as Cubs left fielder Moises Alou tried to make a leaping catch.

There was only a smattering of onlookers — primarily fans and team employees — Wednesday because of baseball's COVID-19 protocols, and the lower bowl that surrounds the field was almost completely empty.

Hendricks (0-1) matched a season high with 106 pitches in his first start in a week. Known for his pinpoint control, the right-hander issued a season-high three walks and



hit a batter. He had permitted just two hits before the Marlins chased him with three in a row in the seventh, culminating in Dickerson's one-out homer.

It's tough. The guy pitched really good and that was going to be his last batter regardless," Ross said. "That's a a tough pull, but you know, it stinks."
Alcantara (1-0) struck out four and walked three in 6 2/3 innings in his first career playoff start.

Chicago got its only run on Ian Happ's two-out drive in the fifth for his first postseason homer. Happ had two of the Cubs' four hits.
TRAINER'S ROOM

Marlins: RHP José Ureña was placed on the team's taxi squad. Ureña broke his right forearm when he was hit by a line drive Sunday at New York.
Cubs: INF Ildemaro Vargas was activated from the 10-day injured list after missing the last part of the season with a right hamstring strain.
UP NEXT

Sánchez, one of baseball's top prospects, made his big league debt on Aug. 22. Game 2 will be his first start at Wrigley. To be honest, I don't know much about the history of the ballpark, but I know I will be pitching against the Cubs," he said through a translator. "It's going to be great. Darvish is making his first playoff appearance since signing with Chicago before the 2018 season. He is 2-4 with a 5.81 ERA in six career postseason starts.

Renfroe slam helps Rays sweep young Blue Jays in 1st round

(AP) Hunter Renfroe hit a grand slam and the top-seeded Tampa Bay Rays won a postseason series for the first time in 12 years, overpowering the young Toronto Blue Jays 8-2 Wednesday to finish a two-game sweep of their AL wild-card matchup.

Renfroe launched the first playoff grand slam in franchise history during a six-run second inning. Tyler Glasnow kept Tampa Bay ahead from there, allowing two runs — on a pair of homers by Danny Jansen — in six innings.



Mike Zunino hit a two-run homer off Blue Jays ace Hyun Jin Ryu during Tampa Bay's big inning. Manuel Margot and Randy Arozarena also drove in runs as the Rays advanced to the AL Division series against either the New York Yankees or Cleveland Indians.

The next round starts Monday at Petco Park in San Diego. Renfroe is plenty familiar with the stadium he hit 85 home runs in the previous three years for the Padres before being traded to the Rays last December.

The Rays celebrated with some hugs and handshakes after the final out.
Glasnow, who walked one and struck out eight before a small gathering of family and friends who were allowed to attend the series at Tropicana Field.
Ryu was rocked for a season-high seven runs in 1 2/3 innings, the lefty's shortest outing of the season for the wild-card Blue Jays.

The Rays, who won Game 1 with a nice mix of pitching, defense and timely hitting, had dropped five consecutive multigame postseason series dating to the 2008 World Series.
A year ago, they beat Oakland in the AL wild-card game before losing to Houston in the division round — a five-game setback that nevertheless heightened team expectations heading into this season.

Manager Kevin Cash's team delivered this year, winning the AL East.
Ryu signed with the Blue Jays in free agency last winter after being an All-Star with the Los Angeles Dodgers and finishing second in NL Cy Young Award balloting in 2019.
The 33-year-old lefty had the AL's fourth-best ERA this season. And, his career mark of .295 is third-best behind Clayton Kershaw (2.43) and Jacob deGrom (2.61) among active pitchers with at least 700 innings pitched.
Ryu's impressive credentials meant nothing Wednesday.
The Rays began the first inning with three straight hits and scored their first run on Manuel Margot's one-out single. Ryu escaped a bases-loaded jam by striking out Willy Adames, however his outing got worse the next inning.
After Zunino's homer made it 3-0, Tampa Bay loaded the bases again on a double, walk and shortstop Bo Bichette's second error of the day.
Renfroe, obtained from San Diego in an offseason trade that sent Tommy Pham to the Padres, hit his grand slam into the left field seats to extend the lead to 7-0.

SHORT RUN
Toronto's first playoff appearance since 2016 was brief, but 2B Joe Panik said the Blue Jays have a lot to be proud of after earning a berth while having to play home games in a Triple-A ballpark in Buffalo, New York, after being denied permission to host games in Toronto due to the coronavirus pandemic.

Fans to be allowed at World Series, NLCS in Arlington, Texas



(AP) — Fans can take themselves out to the ball game for the first time this season during the NL Championship Series and World Series at new Globe Life Field in Arlington, Texas.
Major League Baseball said Wednesday that about 11,500 tickets will be available for each game. That is about 28% of the 40,518-capacity, retractable-roof stadium of the Texas Rangers, which opened this year adjacent to old Globe Life Park, the team's open-air home from 1994 through 2019.
The World Series is being played at a neutral site for the first time in response to the coronavirus pandemic. It will be played at one stadium for the first time since the St. Louis Cardinals defeated the Browns at Sportsman's Park in 1944.
Some of the seats will be included in presales for Texas Rangers season ticket holders on Friday and subscribers on Monday, and others are set aside for MLB and players.
Tickets are priced at $40-250 for the NLCS and $75-450 for the World Series, and 10,550 seats in the regular sections of the ballpark and 950 in suites will be sold in "pods" of four contiguous seats.
Each pod will be distanced by at least 6 feet and a checkerboard pattern will be used, with alternating rows of seats in the middle or rows and at the ends. Unsold seats will be tied back.
No seats will be sold in the first six rows within 20 feet of the field, dugouts or bullpen. Fans will not be allowed to the lowest level, which is reserved for MLB's tier one personnel, such as players and managers.
Masks are mandatory for fans except while they are eating or drinking at their ticketed seats. Concessions and parking will be cashless, and the team's concessionaire, Delaware North, is planning wrapped items.
The NLCS is scheduled on seven straight days from Oct. 12-18 and the World Series from Oct. 20-28, with traditional off days between Games 2 and 3 and Games 5 and 6, if the Series goes that far. The Division Series, League Championship Series and World Series all will be being played at neutral sites because of the coronavirus .pandemic.
MLB played the entire regular season without fans and also the first round of the playoffs with no fans. For the first time since spring training was interrupted on March 12, club employees and player families were allowed to attend games this week.
While Texas is allowing up to 50% capacity at venues, MLB did not anticipate having government permission for fans to attend postseason games at Dodger Stadium in Los Angeles or Petco Park in San Diego, where AL playoff games are scheduled.
Globe Life Field has been the site of more than 50 graduations, but the Rangers played their home games in an empty ballpark.
The Rangers will recommend to MLB that the roof be kept open when possible, executive vice president of business operations Rob Matwick said, but the team understands it will be closed in the event of rain. Matwick said MLB made the decision not to sell seats for the Division Series.
Other than 1944, the only times the World Series was held at one site came in 1921 and 1922, when the New York Giants and Yankees both played home games at the Polo Grounds. Yankee Stadium opened in 1923.

Real Madrid beats Valladolid 1-0; Suárez and Atlético held

(AP) — Vinícius Júnior scored after coming off the bench as Real Madrid defeated Valladolid 1-0 on Wednesday for its second win in a row in the Spanish league, while Atlético Madrid was held to a scoreless draw against promoted Huesca in a disappointing first start for Luis Suárez.
Vinícius Júnior netted the winner midway through the second half after Madrid's forwards struggled again in attack. The young Brazilian broke the deadlock from close range after a defensive mistake by Valladolid defenders inside the area.
He had been on the field for less than 10 minutes after replacing striker Luka Jovic, who missed another chance to impress as a starter. Jovic had two of the best scoring opportunities of the game but couldn't capitalize on them, first with a close-range shot in the first half and then with a header after halftime.
Madrid coach Zinedine Zidane started the match with two strikers, but Karim Benzema also was far from his best up front.
"It was difficult in the first half, but we changed the game after we switched the scheme (to a 4-3-3) and I entered the match with (Marco) Asensio," Vinícius Júnior said.
Vinícius Júnior became the first forward to score for Madrid this season after it opened its title-defense campaign with a 0-0 draw at Real Sociedad and a 3-2 win against Real Betis thanks to a late penalty kick converted by defender Sergio Ramos.
Madrid again was without Eden Hazard, who had recovered from an ankle injury but now is nursing a right leg muscle injury.
The victory left Madrid at the top of the standings with seven points, along with Getafe, Valencia and Villarreal. Madrid and Getafe have a game in hand.
Valladolid, winless after four matches, had a few good chances on counterattacks and forced Madrid goalkeeper Thibaut Courtois to make a couple of good saves.
Barcelona visits unbeaten Celta Vigo on Thursday.
Barcelona and Atlético had their first two matches postponed because of the participation in the quarterfinals of the Champions League in August. Madrid had one game postponed after reaching the round of 16.

Atlético held

Suárez followed up his promising debut for Atlético with a lackluster performance in his first start on Wednesday.
Three days after scoring two goals and setting up another in about 20 minutes off the bench in Atlético's 6-1 win over Granada, Suárez struggled in the team's 0-0 draw at Huesca.
The former Barcelona player started alongside young Portugal forward João Félix, but the duo failed to spark the attack for Diego Simeone's team.
The Uruguay striker had the game's best chance after a perfect through-ball by Félix in the 59th minute, but he failed to get past goalkeeper Andrés Fernández inside the area and eventually had his shot blocked.
Suárez was substituted by Diego Costa less than three minutes after the miss, but the Brazilian-born striker also couldn't do much up front. Atlético pressured near the end but failed to capitalize on a couple of good opportunities from inside the area.
"What we did in the second half is the right path," Simeone said. "We just couldn't capitalize on our chances."
Huesca, back in the topflight after a year in the second division, was looking for its first win of the season after two draws and a loss. Huesca next visits Elche, another promoted club which on Wednesday defeated Eibar 1-0.

Villarreal wins

Villarreal rebounded from a 4-0 loss at Barcelona with a 3-1 home win against Alavés. Paco Alcácer opened the scoring in the 13th minute and sealed the victory in the 67th. Gerard Moreno converted a 45th-minute penalty kick after Alavés had equalized through Édgar Méndez in the 36th.
Alavés remains winless after four rounds. Villarreal had a draw and a win before the loss to Barcelona at the Camp Nou Stadium.

